

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
**(ТГПУ)**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ДС.Р.01. ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

## **Оглавление**


1. Рабочая программа учебной дисциплины	3
2. Зачетные и экзаменационные материалы	17
3. Список основной, дополнительной литературы, интернет-ресурсов	73

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**(ТГПУ)**

Утверждаю

Декан факультета

 /И.Е. Высотова

«\_29\_» \_\_августа\_\_ 2011 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
ДС.Р.01. ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

## **1. Цели и задачи дисциплины**

Предметом дисциплины «Практический курс иностранного языка» является изучение иноязычной культуры, фонетического материала, необходимого для коррекции и постановки правильного произношения и интонации, грамматического и лексического материала, необходимого для формирования коммуникативно-познавательной компетенции обучаемых в наиболее распространенных ситуациях официальной и неофициальной сфер общения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо).

Целью преподавания данной дисциплины является совершенствование лингвистической и коммуникативной компетенции студентов средствами немецкого языка на основе социально-бытовых тем и содействие развитию устной и письменной речи во всех видах речевой деятельности.

Данная цель раскрывается в единстве ее взаимосвязанных компонентов: воспитательного, развивающего, образовательного и практического.

Воспитательный компонент цели заключается в:

- формировании у студентов уважения и интереса к культуре и народу страны изучаемого языка;
- воспитании культуры общения;
- поддержании интереса к учению и формированию познавательной активности;
- воспитании потребности в практическом использовании немецкого языка в различных сферах деятельности.

Развивающий компонент цели предусматривает развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций, чувств и эмоций студентов, их готовности к коммуникации и, в целом, в гуманитарном и гуманистическом развитии личности обучаемых.

Образовательный компонент цели выражается в расширении эрудиции студентов, их лингвистического, филологического и общего кругозора.

Указанные воспитательный, развивающий и образовательный компоненты цели достигаются в процессе и на основе практического владения студентами немецким языком.

Практический компонент заключается в формировании умений и развитии навыков устной и письменной речи на немецком языке, обеспечивающих основные познавательно-коммуникативные потребности студентов и возможность приобщения их к культурным ценностям народов-носителей немецкого языка.

Содержание обучения рассматривается как некая модель естественного общения, участники которого обладают определенными иноязычными умениями и навыками, а также способностью соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители языка.

**Задачи** изучения дисциплины:

- совершенствование слухопроизносительных и ритмико-интонационных навыков;

- формирование речевых экспрессивно-лексических и грамматических навыков на коммуникативно-достаточном уровне;
- совершенствование фонетических навыков;
- совершенствование умений и навыков говорения на социально-бытовые темы без подготовки;
- формирование навыков и развитие умений письма;
- формирование навыков и развитие умений в диалогической и монологической формах общения;
- формирование и развитие умений в беспереводном чтении и аудировании;
- обучение чтению текста про себя, понимание основного содержания текста средней трудности без использования словаря;
- обучение письменной речи (написание диктантов, изложений, сочинений);
- дальнейшее формирование и развитие умений и навыков формально-смыслового анализа текста;
- совершенствование умений и навыков краткого изложения текста;
- совершенствование навыков по грамматике;
- обучение исправлению ошибок в устном и письменном сообщениях;
- обучение реферированию общеполитических статей и неадаптированных текстов средней трудности.

## **2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины**

Студент, изучивший дисциплину, должен

**знать:**

- системы языка и правил ее функционирования в процессе иноязычной коммуникации;
- основные особенности социально-культурного развития страны, особенности изучаемого языка в ходе истории и на современном этапе, особенности основных правил речевого этикета в немецком языке;
- методические приемы обучения иностранному языку;

**уметь:**

- воспринимать и порождать иноязычную речь в соответствии с условиями речевой коммуникации;
- осуществлять свое речевое поведение, опираясь на полученные лингвострановедческие знания, переводить тексты общего содержания любой категории сложности, вести беседы.

**владеть навыком:**

- устной и письменной речи на иностранном языке в рамках лексической тематики программы;
- аудирования, как при непосредственном общении, так и при прослушивании записей речи носителей языка;

- фонетически и интонационно правильного оформления своей речи (в соответствии с условиями речевой коммуникации, прежде всего, с учетом адресата и характера взаимодействия партнеров);
- речевого высказывания в разных формах монологической и диалогической речи: повествование, описание, рассуждение, анализ художественного, научного, научно-популярного, газетно-публицистического и официально делового текстов.

### 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры				
		4	5	6	7	8
Общая трудоемкость дисциплины	700	4	5	6	7	8
Аудиторные занятия	400	96	108	56	72	68
Лекции						
Практические занятия (ПЗ)	400	96	108	56	72	68
Семинары (С)						
Лабораторные работы (ЛЗ)						
И (или) другие виды аудиторных занятий						
Самостоятельная работа	300					
Курсовая работа						
Расчетно-графические работы						
Реферат						
И (или) другие виды самостоятельной работы						
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)		экзамен	зачет	экзамен	зачет	экзамен

### 4. Содержание дисциплины

#### 4.1. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Разделы дисциплины			Лекции	Практические занятия или семинары	Лабораторные работы
	Лексика	Грамматика	Фонетика			
1. 2. 3.	Квартира Времена года Путешествие	Предлоги. Имя прилагательное. Субстантивация. Степени сравнения. Склонение имен прилагательных	Дальнейшее развитие фонетических навыков	- - -	44 14 44	- - -
4. 5. 6.	Здоровье Спорт Еда	Пассив. Пассив с модальными глаголами.	Дальнейшее развитие фонетических навыков	- - -	24 20 24	- - -
7. 8.	Покупки Сфера обслуживания	Глаголы с управлением. Местоименное наречие. Относительное местоимение, отрицательное	Дальнейшее развитие фонетических навыков	- -	48 20	- -

		местоимение.				
9.	СМИ	Инфинитивы. Инфинитивные обороты. Сложносочиненные предложения.	Дальнейшее развитие фонетических навыков	-	72	-
10. 11.	Искусство Охрана окружающей среды	Синтаксис. Сложноподчиненные предложения	Дальнейшее развитие фонетических навыков	- -	34 34	- -

## 4.2. Содержание разделов дисциплины

### 4.2.1. Лексика

**Раздел 1. Квартира:** типичная квартира, дом для одной семьи, его обстановка, удобства; жилищная проблема в Германии и России; быт, ведение домашнего хозяйства, генеральная уборка.

**Раздел 2. Времена года:** погода зимой, летом, осенью, весной; занятия людей, любимое время года.

**Раздел 3. Путешествие:** планирование отпуска, каникул, посещение туристического бюро, сборы в дорогу; путешествие на поезде, самолете, автомобиле, корабле; туристический поход.

**Раздел 4. Здоровье:** строение человеческого тела, внутренние органы; заболевания, их симптомы и лечение, визит к врачу; душевное здоровье, депрессия, психологическая помощь; забота о сохранении здоровья, образ жизни; социальное страхование: основные направления социального страхования в Германии и в России; медицинское страхование и его разновидности, пенсионное страхование; социальная поддержка семьи, помощь малоимущим; особенности социальной политики в Германии и в России.

**Раздел 5. Спорт:** виды спорта: зимние и летние, любимый вид спорта, выдающиеся спортсмены в России и Германии, история олимпийских игр, профессиональный спорт.

**Раздел 6. Еда:** виды продовольственных магазинов, покупка продуктов, приготовление пищи; трапеза по-немецки и по-русски, посещение студенческой столовой, кафе, ресторана в Германии и в России, чаевые; правильное питание, диеты, проблема лишнего веса.

**Раздел 7. Покупки:** виды магазинов: универмаг, книжный магазин, бутик, ювелирный магазин, магазин хозяйственных товаров; проблема выбора покупки.

**Раздел 8. Сфера обслуживания:** химчистка, пошив и ремонт одежды, парикмахерская, часовая мастерская, прачечная, ремонт обуви; правила ухода за одеждой и обувью, информация на товарных ярлыках; особенности оказания бытовых услуг в Германии и в России.

**Раздел 9. СМИ:** виды СМИ: пресса, радио, телевидение, популярные телепередачи, реклама на телевидении; Интернет, жанры, роль СМИ в жизни человека.

**Раздел 10. Искусство:** история искусств; живопись: жанры и виды изобразительного искусства, творчество знаменитых художников, знаменитые картинные галереи России и Германии; музей: виды музеев, в музее, экскурсия; скульптура: жанры и виды скульптуры, известные скульпторы России и Германии; театр: из истории театра, театр и другие виды зрелищ, посещение театра, поведение во время представления, современный театр, известные драматурги и актёры Германии и России; кино: из истории возникновения кино, фильм и его создатели, посещение кинотеатра; кинофестиваль; видеофильмы.

**Раздел 11. Охрана окружающей среды:** проблемы экологии в России и Германии, экологическое воспитание молодежи, известные экологические катастрофы мира и их последствия, «экологическая тропа», роль общественной организации «Greenpeace».

#### **4.2.2. Грамматика**

**Глагол:** спряжение глаголов в футурум, перфект, плюсквамперфект, страдательный залог, пассив, конструкция sein + Partizip II, сослагательное наклонение, именные (неличные) формы глагола, неопределенная форма, инфинитивные обороты, причастия.

**Имя прилагательное:** склонение и степени сравнения прилагательных и наречий.

**Синтаксис:** порядок слов, главные и второстепенные члены предложения, приложение, причастие I и II, распространенное определение, виды простых и сложных предложений, порядок слов в предложении.

Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения, союзы и союзные слова, порядок слов в придаточном и главном предложении, согласование времен.

#### **4.2.3. Фонетика**

Предмет фонетики; артикуляционная база; фонетическая транскрипция; звуки речи, классификация немецких гласных и их характерные артикуляционные особенности, качество и количество немецких гласных; система фонем согласных, классификация и характерные особенности немецких согласных; словесное и фразовое ударение; интонация простого распространенного повествовательного предложения с прямым порядком слов, вопросительного предложения без и с вопросительным словом; интонация в словах иноязычного происхождения.

### **5. Лабораторный практикум**

Не предусмотрен.

### **6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

#### **6.1. Рекомендуемая литература**



### **а) основная литература**

1. Уткина, Г. И. Немецкий язык : грамматика : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова ; Федеральное агентство по образованию, ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2007. – 115 с.

### **б) дополнительная литература**

1. Быконя, В. В. Reise, Freizeit und Erholung : методические указания для изучающих немецкий язык как вторую специальность / В. В. Быконя ; МО РФ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2000. – 18 с.
2. Долгих, В. Г. Немецкий язык : ускоренный курс для начинающих / В. Г. Долгих. – М. : Высшая школа, 1997. – 112 с.
3. ЕГЭ по немецкому языку : учебно-тренировочные материалы для подготовки к единому государственному экзамену : учебное пособие / [сост. : Л. В. Круглова [и др.] ; Федеральное агентство по образованию, ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2006. – 195 с.
4. Загородняя, Г. С. Wirtschaftsdeutsch : учебное пособие для экономических вузов / Г. С. Загородняя, Л. А. Лысакова. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2002. – 381, [2] с.
5. Немецкий язык в повседневной жизни = Deutsch im Alltag : учебное пособие / [сост. Н. П. Бельтюкова [и др.] ; под ред. Н. П. Бельтюкова]. – Томск: Изд-во научно-технической литературы, 1999. – 212 с.
6. Немецкий язык : учебное пособие для педуниверситетов / Н. П. Гальцова [и др.] ; МвиПО, ТГПУ. – Томск : СТТ, 1998. – 238 с.
7. Практическая грамматика немецкого языка : повторительный курс : учебное пособие для вузов / [авт.-сост. : Г. И. Уткина, Л. Е. Виноградова, А. А. Ким]. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2001. – 193 с.
8. Строкина, Т. С. 85 устных тем по немецкому языку / Т. С. Строкина. – М. : АЙРИС ПРЕСС, 1999. – 222 с.

### **6.2. Средства обеспечения освоения дисциплины**

- компоненты учебно-методического комплекса (учебник), как основное средство обучения;
- вспомогательные средства (книги для индивидуального чтения, газеты и журналы на немецком языке);
- технические вспомогательные средства (видеофильмы, аудиозаписи).

При изучении дисциплины рекомендуется использование следующих электронных ресурсов:

[www.deutsch-als-fremdsprache.de](http://www.deutsch-als-fremdsprache.de)

[www.rfr.ru](http://www.rfr.ru)

[www.mediaatlas.ru](http://www.mediaatlas.ru)

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

№ п/п	Наименование раздела (темы) учебной дисциплины (модуля)	Наименование материалов обучения, пакетов программного обеспечения	Наименование технических и аудиовизуальных средств, используемых с целью демонстрации материалов
1.	Квартира Времена года Путешествие	<a href="http://www.dw-world.de">www.dw-world.de</a> <a href="http://www.4.am">www.4.am</a> <a href="http://www.langenscheidt-unterrichtsportal.de/aspekte">www.langenscheidt- unterrichtsportal.de/aspekte</a> <a href="http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte-interanional">www.hueber.de/shared/uebungen/ schritte-interanional</a>	Компьютерный класс с выходом в Интернет
2.	Здоровье Спорт Еда	<a href="http://www.dw-world.de">www.dw-world.de</a> <a href="http://www.4.am">www.4.am</a> <a href="http://www.langenscheidt-unterrichtsportal.de/aspekte">www.langenscheidt- unterrichtsportal.de/aspekte</a> <a href="http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte-interanional">www.hueber.de/shared/uebungen/ schritte-interanional</a>	CD-проигрыватель, компьютерный класс с выходом в Интернет
3.	Покупки Сфера обслуживания	<a href="http://www.dw-world.de">www.dw-world.de</a> <a href="http://www.4.am">www.4.am</a> <a href="http://www.langenscheidt-unterrichtsportal.de/www.hueber.de/shared/uebungen/schritte-interanional">www.langenscheidt- unterrichtsportal.de/ www.hueber.de/shared/uebungen/ schritte-interanional</a>	Компьютерный класс с выходом в Интернет
4.	СМИ	<a href="http://www.dw-world.de">www.dw-world.de</a> <a href="http://www.4.am">www.4.am</a> <a href="http://www.langenscheidt-unterrichtsportal.de/www.hueber.de/shared/uebungen/schritte-interanional">www.langenscheidt- unterrichtsportal.de www.hueber.de/shared/uebungen/ schritte-interanional</a>	Компьютерный класс с выходом в Интернет
5.	Искусство Охрана окружающей среды	<a href="http://www.dw-world.de">www.dw-world.de</a> <a href="http://www.4.am">www.4.am</a> <a href="http://www.langenscheidt-unterrichtsportal.de/www.hueber.de/shared/uebungen/schritte-interanional">www.langenscheidt- unterrichtsportal.de www.hueber.de/shared/uebungen/ schritte-interanional</a>	Компьютерный класс с выходом в Интернет

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения данной дисциплины необходимы:

- комплект аудиокассет с вводно-фонетическим курсом;
- комплект аудиокассет с записями по лексическим темам;
- комплект видеокассет с записями художественных и учебных видеофильмов;
- аудио-, видеоаппаратура, DVD-проигрыватель;
- комплект CD-, DVD-диски;
- наглядные пособия, раздаточный дидактический материал, пакет КИМов, папка «Методическое руководство самостоятельной работой студентов».

## **8. Методические рекомендации и указания по организации изучения дисциплины**

Предметом дисциплины «Иностранный язык» является продолжение изучения иноязычной культуры, грамматического и лексического материала, необходимого для формирования коммуникативно-познавательной компетенции обучаемых в наиболее распространенных ситуациях официальной и неофициальной сфер общения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо).

Дальнейшее совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков студентов является очень важной составляющей работой преподавателя немецкого языка.

Преподавателю вуза необходимо в своей работе для совершенствования фонематических навыков использовать пословицы, поговорки, стихи, песни, лексический материал темы или текста, составляя из него фонетические упражнения на долготу и краткость гласных, словесное ударение, интонационный рисунок немецких предложений.

Дальнейшее совершенствование грамматических навыков целесообразно проводить в три этапа: ознакомление и первичное закрепление, тренировка, применение.

Первые два этапа рекомендуется осуществлять с помощью учебно-методического пособия: Уткина, Г. И. Немецкий язык : грамматика : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова ; Федеральное агентство по образованию ; ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2007. – 115 с.

Третий этап находит свое отражение в грамматических, лексических и текстовых упражнениях учебников или методических разработок.

### **8.2. Методические рекомендации для студентов**

Работа студентов заключается в изучении ими рекомендуемой основной и дополнительной литературы по практике устной и письменной речи немецкого языка и новейших публикаций периодической печати при подготовке к занятиям, а также выполнение контрольных самостоятельных заданий.

Знание иностранного языка помогает специалисту любой отрасли народного хозяйства не только стать более успешным в своей области, но и углубляет знания родного языка, расширяет общий кругозор, знакомит с социумом страны изучаемого языка, повышает культурный уровень.

Работа над иностранным языком требует определенных усилий. Предлагаемые методические рекомендации будут полезны не только в работе над немецким языком, но и сделают процесс работы результативным.

Каждый человек, изучающий иностранный язык, должен помнить, что прежде чем приступить к работе над темой программы, текстом учебника, написанием сочинения и т. д., необходимо хорошо овладеть лексикой.

Овладение лексикой предполагает формирование лексического навыка, а формирование лексического навыка, в свою очередь, предполагает овладение произнесением, написанием нового слова, правилами его соотнесения с другими лексическими единицами (ЛЕ) языка.

Владеть словом означает не только знать его перевод с немецкого на русский, но и уметь его правильно читать, делать буквенный анализ, правильно писать с точки зрения каллиграфии и орфографии, спрягать или склонять, употреблять в устной и письменной речи.

При работе над лексикой немецкого языка рекомендуется:

- очень хорошо отработать произношение ЛЕ (правильно поставить словесное ударение, сделать приступ или придыхание, акцентировать долготу и гласность звуков);
- прочесть список ЛЕ по теме, к тексту и выделить из них уже знакомые слова;
- написать знакомые ЛЕ на немецком языке с опорой на русский;
- проверить правильность их написания с опорой на немецкий язык;
- выписать из списка новые ЛЕ с одинаковым корнем, провести анализ их образования и, соответственно, проанализировать перевод на русский язык (machen, zumachen, aufmachen);
- выписать из списка ЛЕ с суффиксами;
- выписать из списка ЛЕ с приставками;
- выписать имена существительные, образованные от глаголов или других частей речи;
- подобрать к новым ЛЕ синонимы;
- выписать глаголы с управлением в Dativ, Akkusativ;
- выписать имена существительные, относящиеся к разным типам склонения;
- составить из новых ЛЕ словосочетания (der Manager einer Firma, als Banker arbeiten);
- подготовить карточки с ЛЕ на русском и немецком языках для постоянного пользования, например, в автобусе;
- употребить ЛЕ в устной и письменной речи.

Употребление ЛЕ в устной и письменной речи означает выполнение различного рода упражнений: подстановочных, конструктивных, трансформационных, занимательных, а также упражнения для активизации лексики в речи.

Но использование ЛЕ во всех видах речевой деятельности невозможно без знаний фонетических и грамматических правил оформления речи. В вузе должно идти совершенствование и дальнейшее развитие фонематического слуха, а также техники и произнесения немецких звуков в слове,

словосочетании, предложении, речевом потоке в процессе говорения или чтения.

Большое внимание нужно уделять в работе над немецким языком интонации предложения, что очень связано с дальнейшим совершенствованием аудитивных навыков восприятия интонационного рисунка немецкого предложения и его адекватное воспроизведение в процессе устной речи.

В работе над совершенствованием фонематического слуха рекомендуется:

- многократно прочитывать вслух новые ЛЕ с падающим и восходящим тоном;
- прочитывать вслух словосочетания также меняя тон;
- прочитывать вслух простые нераспространенные предложения;
- прочитывать вслух простые распространенные предложения, соблюдая правила пауз в немецком языке;
- прочитывать вслух имена существительные с несогласованным определением (der Lebenslauf des Studenten, die Firmen in dieser Stadt) с восходящим тоном;
- прочитывать вслух вопросительные предложения с вопросительным словом или без него;
- прочитывать вслух сложносочиненные предложения с правилами пауз в немецком языке;
- прочитывать вслух сложноподчиненные предложения с правилами пауз в немецком языке;
- прочитывать новые ЛЕ с нарастающим темпом, например, der Lebenslauf (медленно), der Lebenslauf (быстрее), der Lebenslauf (еще быстрее) и т. д., получая эффект «поезда».

Для того, чтобы данные рекомендации были выполнены, необходимо студентам повторить фонетические правила немецкого языка по «Памятке для студентов» первого курса (Уткина Г.И. Немецкий язык: практикум по темам устной речи : учебно-методический комплекс).

Для успешной работы над немецким языком необходимо уделять определенное внимание самостоятельной работе.

### **8.2.1. Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы**

1. Письменный (прямой и обратный) перевод предлагаемых предложений и текстов.
2. Ответ на проблемный вопрос с использованием карточки с опорными словами, данными на русском языке.
3. Описание картинки/фотографии, составление рассказа.
4. Пересказ прочитанного оригинального немецкого текста из художественной литературы, периодической печати.

5. Некоммуникативный контроль понимания содержания предложенных преподавателем текстов.
6. Просмотр видеофильмов на немецком языке, имеющихся в видеотеке, участие в дискуссии по фильму.
7. Выполнение лабораторных работ по грамматике из учебника «Практическая грамматика немецкого языка» (см. список литературы).
8. Выпуск тематических газет и коллажей.
9. Выполнение проектных заданий по изучаемым темам (см. папка «Методическое руководство самостоятельной работой студентов»).

### **8.2.2. Примерная тематика докладов**

1. Жизненный и творческий путь писателя.
2. Мой любимый город.
3. Немецкий этикет.
4. Музеи Германии.
5. История развития культуры в России.
6. Культура и традиции немецких праздников.

### **8.2.3. Структура и содержание билета**

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**(ТГПУ)**

Дисциплина: ДС.Р.01 Практический курс иностранного языка

Билет № \_\_

1. Testen Sie sich.
2. Erzählen Sie den Text nach.
3. Sprechen Sie zum Thema.

Дата \_\_\_\_\_ Зав. кафедрой лингвистики /Г.И. Уткина/

### **8.2.4. Примерная структура и содержание зачетной карты Prüfungskarte № 1**

**Themen: die Gesundheit, der Sport, das Essen;  
das Passiv**

## **I. Übersetzen Sie bitte die Sätze ...**

### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. После аварии на мотоцикле у больного было лишь лёгкое сотрясение мозга. 2. Если болит голова, нужно измерить давление и принять таблетку. 3. Особенно я интересуюсь тяжёлой атлетикой и борьбой. 4. Я перепутал соль с сахаром, и поэтому торт был пересоленный. 5. Эти льняные салфетки не подходят к скатерти.

### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Der Erfolg der Kneipp-Therapie beruht auf fünf Elementen: Wasseranwendung, Heilpflanzen, Bewegungstherapie, Ernährung und eine gesunde Lebensweise. 2. Mit „Erkältung“ wird ganz allgemein eine Viruserkrankung bezeichnet, die sich mit Schnupfen, Husten und anderen Allgemeinbeschwerden äußert. 3. Um ein leistungsstarker Sportler zu sein, muss man fleissig sein und viel trainieren, am besten unter der Anleitung eines erfahrenen Trainers. 4. Es gibt manche Sportarten, die von der Masse kaum ausgeübt werden, aber bei den Wettkämpfen immer große Zuschauermengen anlocken, z.B. Autorennen, Motorradrennen, Skispringen und die verschiedenen Radrennen, besonders die großen Etappenrennen. 5. Gekochte Gerichte und Speisen vom Backofen werden häufig lauwarm serviert, weil sie vorgekocht sind und nur noch warmgehalten werden.

### **c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Зуб был удалён врачом (Präteritum Passiv). 2. Пациенту будет поставлен укол (Futurum Passiv). 3. Золотая медаль должна быть получена этим спортсменом (Präsens Infinitiv Passiv). 4. Стол был сервирован хозяином квартиры (Perfekt Passiv). 5. Жареный гусь вызвал аппетит (Plusquamperfekt Passiv).

## **II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...**

### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

воспаление лёгких, раздеться по пояс, перелом кости, санки, скейтборд, бадминтон, красное вино, взбитые сливки, чеснок, перчить;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:** das Herz, die Blinddarmentzündung, die Masern, Sport treiben, Fußball spielen, der Anhänger, die Pute, das Weizenbrot, die Praline, eine Dose Kaviar.

## **III. Konjugieren Sie bitte das Verb *operieren* im Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, in allen Zeitformen von Passiv.**

## **IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben *zubereiten, einnehmen, heilen, treiben*.**

## **V. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Stativ: *eine Spritze geben, Kartoffeln braten, Brathuhn zubereiten*.**

**VI. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Infinitiv Passiv: das Wettspiel gewinnen müssen, eine Kohlsuppe kochen können, den Tisch servieren dürfen.**

**VII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:**

1. Mehl mit Zucker mischen und auf ein Brett legen (*Futurum*). 2. In der Mitte des Mehls eine Vertiefung machen (*Präteritum*). 3. Zucker und Eier mit einem Teil des Mehls schnell zu einem Brei verarbeiten (*Perfekt*). 4. Den Kranken schreibt man heute gesund (*Präsens*). 5. Man muss die Patienten wiegen (*Plusquamperfekt*).

**IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**

**X. Sprechen Sie bitte zum Thema „Beim Arzt“.**

**XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Perfekt Passiv“ auf Russisch.**

Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по специальности **032401.65 Реклама**

Рабочую программу учебной дисциплины составил:

к. филол. н., доцент кафедры лингвистики

ФИЯ ТГПУ



/Л.В. Круглова/

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики, протокол № 7 от «29» августа 2011 г.

Зав. кафедрой лингвистики



/Г.И. Уткина/

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией ФИЯ ТГПУ, протокол № 10 от «29» августа 2011 г.

Председатель методической комиссии ФИЯ Каша /С.М. Кошкарлова/



## Зачетные и экзаменационные материалы

### Prüfungskarte № 1

Lexikalische Themen: die Wohnung, die Jahreszeiten, die Bücher im Leben des Menschen, die Reise, die Stadt

Grammatische Themen: Zeitformen (Perfekt, Präteritum, Futurum), Infinitive mit „zu“ und ohne „zu“, Infinitivgruppen, Steigerungsstufen der Adjektive

#### I. Testen Sie Ihre Deutschkenntnisse.

#### II. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. ковер	11. комедия	21. зима	31. подготовка	к
2. убирать квартиру	12. стихотворение	22. месяц	путешествию	
3. холодильник	13. читальный зал	23. влажный	32. пассажир	
4. на первом этаже	14. выдавать книги	24. Идет снег.	33. заказывать	
5. звонить	15. заполнить формуляр	25. мороз	34. прибывать	
6. кресло	16. публиковать	26. летняя одежда	35. пережитое	
7. снимать комнату	17. художественная	27. быть покрытым	36. багаж	
8. генеральная	литература	28. длиться	37. осматривать	
уборка	18. быть любимым	29. длинный	38. памятник	
9. встроенный	19. исторический роман	30. Ветрено.	39. сесть на автобус №	
шкаф	20. поэтический		2	
10. встречаться			40. выйти (из	
(случайно)			транспорта)	

#### III. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Он хочет позвонить своему другу. 2. Сегодня прекрасная погода. 3. Дни зимой короче, чем ночи. 4. Каждый день — дожди. 5. Твоя статья опубликована? 6. Весна здесь теплее, чем осень. 7. Мы простились с друзьями. 8. Она едет в Москву через Новосибирск. 9. В этом городе автобусы курсируют каждые 10 минут. 10. Экскурсия по городу мне не понравилась. 11. Творчество этого писателя любимо всеми. 12. Идите прямо!

**IV. Bilden Sie Steigerungsstufen der Adjektive:** kalt, arm, wenig, gern, hölzern

#### V. Übersetzen Sie ins Deutsche:

под столом / над шкафом / около дома / в книге / без меня / напротив комнаты / через улицу / на стене / из-за болезни / по тротуару

#### VI. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Ich gehe morgen tanzen. 2. Man muss nicht viel essen. 3. Es ist wichtig, alle neuen Vokabeln rechtzeitig zu lernen. 4. Die Studenten behaupten, die grammatische Regel wiederholt zu haben. 5. Ich sehe ein kleines Mädchen weinen. 6. Statt nach Hause zu gehen, ging sie in die Disko. 7. Um Auto fahren zu können, muss man Fahrschein haben.

#### VII. Schreiben Sie die Sätze in allen Ihnen bekannten Zeitformen:

1. Die Kinder lesen Märchen gern. 2. Wo bist du? 3. Peter bleibt zu Hause. 4. Die Studenten legen Prüfungen und Vorprüfungen ab. 5. Wir fahren auf die Krim. 6. Du sprichst gut Russisch. 7. Das Kind springt hoch. 8. Viele Leute sind den ganzen

Tag am Computer. 9. Die Kinder sitzen ruhig. 10. Die Eltern schenken dem Sohn ein neues Spielzeug.

**VIII. Setzen Sie das passende Hilfsverb ein:**

1. Er ... früh aufgestanden.
2. Wir ... Oma besucht.
3. Es ... den ganzen Tag geregnet.
4. Warum ... du geschwiegen?
5. Ihr ... ins Kino gegangen.
6. Es ... am Abend still geworden.
7. Wir ... dem Dozenten gratuliert.
8. Was ... hier passiert?
9. Er ... ihr Blumen gekauft.
10. Tom ... das Gedicht nicht gelernt.

**IX. Füllen Sie die Tabelle aus:**

empfangen		
		gesetzt
	entstand	
		begleitet
ankommen		
		eingepackt
herrschen		
	suchte aus	
		aufgebaut
	startete	

**X. Lesen Sie bitte den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**XI. Sprechen Sie zum Thema „Das Haus von meinem Traum“.**

**XII. Sprechen Sie zum Thema „Infinitivgebrauch“ auf Russisch.**

**Prüfungskarte № 2**

Lexikalische Themen: die Wohnung, die Jahreszeiten, die Bücher im Leben des Menschen, die Reise, die Stadt

Grammatische Themen: Zeitformen (Perfekt, Präteritum, Futurum), Infinitive mit „zu“ und ohne „zu“, Infinitivgruppen, Steigerungsstufen der Adjektive

**I. Testen Sie Ihre Deutschkenntnisse.**

**II. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. дверь	11. писатель	21. год	31. путешествие
2. спальная комната	12. басня	22. времена года	32. чемодан.
3. помогать	13. приключенческая литература	23. весна	33. проводить на вокзал
4. выходить на улицу	14. рассказ	24. Идет снег.	34. перрон
5. выключатель	15. легенда	25. собачий холод	35. транспортная сеть
6. поздравлять	16. изображать	26. Сверкает молния.	36. перекресток
7. на стене	17. человеческое достоинство	27. жара.	37. отправляться
8. стиральная машина	19. основная идея	28. Природа пробуждается.	38. телебашня
9. плита	20. описывать	29. созревать	39. метро
10. входить		30. прохладный	40. по расписанию
11. писатель			41. оживленное движение

**III. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Мне встретился он на улице.
2. Какие журналы ты любишь читать?
3. В России четыре времени года.
4. Автор описывает жизнь в деревне после войны.
5. Картина висит на стене.
5. Что показывает термометр?
- 6.

Непостоянная погода злит меня. 7. В путешествие я возьму с собой мою любимую книгу. 8. Экскурсия по городу длилась 3 часа, и я смог узнать много нового и интересного. 9. Когда прибывает наш поезд? 10. Вам нужно перейти на другую сторону дороги. 11. Мы проезжаем мимо памятника Пушкину. 12. Сверните за угол!

**IV. Bilden Sie Steigerungsstufen der Adjektive:** modern, listig, gut, klein, jung, golden

**V. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

над столом, у окна, под дверью, через реку, без тебя, в столе, над головой, против воли, с интересом.

**VI. Übersetzen Sie ins Russische:**

1. Wir gehen heute nicht schlafen. 2. Es ist leicht, einen Kuchen zu machen. 3. Wir sehen die Soldaten marschieren. 4. Wir haben beschlossen, auf die Krim zu fahren. 5. Die Studentin behauptet, diese Regel gelernt zu haben. 6. Ohne Fremdsprache zu lernen, ist es schwer, mit Ausländern zu sprechen. 7. Man muss Sport treiben, um in Form zu sein.

**VII. Schreiben Sie die Sätze in allen Ihnen bekannten Zeitformen:**

1. Wir treiben gern Sport. 2. Du lügst manchmal. 3. Die Familie Miller fliegt nach Frankreich. 4. Ilse spricht gut Spanisch. 5. Er ist Mathematiklehrer. 6. Die Redaktion sucht einen neuen Reporter. 7. Wir träumen von Reisen. 8. Sie steigt aus dem Bus aus. 9. Wer hilft der Mutter beim Haushalt? 10. Der Zug fährt ab.

**VIII. Setzen Sie das passende Hilfsverb ein:**

1. Die Studenten ... den Unterricht versäumt. 2. Im Mai ... es oft gedonnert. 3. Die Freunde ... ihn ausgelacht. 4. Wem ... er geholfen? 5. Das Experiment ... misslungen. 6. Wir ... zu Hause geblieben. 7. Niemand ... ihn bemerkt. 8. Die Stadt ... sich schnell entwickelt. 9. Wen lädst du zum Geburtstag ein? 10. Frau Schöneberg ... in die Schweiz gefahren.

**IX. Füllen Sie die Tabelle aus:**

	nahm mit	
vorsehen		
		vorbeigefahren
	widmete	
zurüfahen		
	verlief	
		geflossen
	war	
einlaufen		
		eingatmet

**X. Lesen Sie bitte den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**XI. Sprechen Sie zum Thema „Meine Lieblingsjahreszeit“.**

**XII. Sprechen Sie zum Thema „Steigerungsstufen der Adjektive“ auf Russisch.**

Lexikalische Themen: die Wohnung, die Jahreszeiten, die Bücher im Leben des Menschen, die Reise, die Stadt

Grammatische Themen: Zeitformen (Perfekt, Präteritum, Futurum), Infinitive mit „zu“ und ohne „zu“, Infinitivgruppen, Steigerungsstufen der Adjektive

### I. Testen Sie Ihre Deutschkenntnisse.

### II. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. ванная комната	11. литературная дискуссия	21. лето	31. прибытие
2. ждать	12. драма	22. времена года	32. цель поездки
3. окно	13. поэма	23. влажный	33. прощаться
4. диван	14. фантастическая литература	24. солнечный	34. провожать на вокзал
5. потолок	15. записаться в библиотеку	25. холод	35. отъезжать
6. кран	16. действие	26. новый год	36. за углом
7. стол	17. описывать	27. таять	37. светофор
8. лифт	18. мотив действия	28. Гремит гром.	38. обогнать
9. кресло	19. библиотека	29. теплый	39. пешеходная зона
10. зеркало	20. набросок	30. снегопад	40. достопримечательности

### III. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. В такую погоду нельзя плавать. 2. Сегодня солнечно. 3. Ночи здесь холоднее. 4. Настроение становилось все лучше и лучше. 5. Мы простились, и поезд начал движение. 6. Моя спутница заснула, и я наслаждался пейзажем. 7. Вы читали поэму Блока «Двенадцать»? 8. Извините, я не здешний и заблудился. 9. Я люблю ходить в горы. 10. Ты должен пойти в библиотеку и взять эту книгу. 11. Реки зимой покрыты льдом. 12. Мы проезжаем мимо старой ратуши.

**IV. Bilden Sie Steigerungsstufen der Adjektive:** modern, listig, gut, klein, jung, golden

### V. Übersetzen Sie ins Deutsche:

перед столом / у шкафа / рядом с домом / о стихотворении / без помощи / над полкой / на улицу / под землей / из-за гриппа / на мостовой

### VI. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Wir gehen heute nicht schlafen. 2. Es ist leicht, einen Kuchen zu machen. 3. Wir sehen Die Soldaten marschieren. 4. Wir haben beschlossen, auf die Krim zu fahren. 5. Die Studentin behauptet, diese Regel gelernt zu haben. 6. Ohne Fremdsprache zu lernen, ist es schwer, mit Ausländern zu sprechen. 7. Man muss Sport treiben, um in Form zu sein.

### VII. Schreiben Sie die Sätze in allen Ihnen bekannten Zeitformen:

1. Ich löse die Fahrkarte. 2. Wer holt die Tochter vom Kindergarten ab? 3. Der Preis ist zu hoch. 4. Sie lernt ebenso gut wie ihre Schwester. 5. Der Alte steigt langsam aus. 6. Es wird frisch. 7. Wir kaufen gern ein. 8. Bereitest du dich auf Prüfung vor? 9. Die Gäste kommen früh in der Stadt an. 10. Er geht Leninstraße entlang.







die verschiedenen Radrennen, besonders die großen Etappenrennen. 5. Gekochte Gerichte und Speisen vom Backofen werden häufig lauwarm serviert, weil sie vorgekocht sind und nur noch warmgehalten werden.

**c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Зуб был удалён врачом (Präteritum Passiv). 2. Пациенту будет поставлен укол (Futurum Passiv). 3. Золотая медаль должна быть получена этим спортсменом (Präsens Infinitiv Passiv). 4. Стол был сервирован хозяином квартиры (Perfekt Passiv). 5. Жаренный гусь вызвал аппетит (Plusquamperfekt Passiv).

**II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

воспаление лёгких, раздеться по пояс, перелом кости, санки, скейтборд, бадминтон, красное вино, взбитые сливки, чеснок, перчить;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

das Herz, die Blinddarmentzündung, die Masern, Sport treiben, Fußball spielen, der Anhänger, die Pute, das Weizenbrot, die Praline, eine Dose Kaviar.

**III. Konjugieren Sie bitte das Verb *operieren* im Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, in allen Zeitformen von Passiv.**

**IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben *zubereiten, einnehmen, heilen, treiben*.**

**V. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Stativ: *eine Spritze geben, Kartoffeln braten, Brathuhn zubereiten*.**

**VI. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Infinitivpassiv: *das Wettspiel gewinnen müssen, eine Kohlsuppe kochen können, den Tisch servieren dürfen*.**

**VII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:**

1. Mehl mit Zucker mischen und auf ein Brett legen (*Futurum*). 2. In der Mitte des Mehls eine Vertiefung machen (*Präteritum*). 3. Zucker und Eier mit einem Teil des Mehls schnell zu einem Brei verarbeiten (*Perfekt*). 4. Den Kranken schreibt man heute gesund (*Präsens*). 5. Man muss die Patienten wiegen (*Plusquamperfekt*).

**IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**

**X. Sprechen Sie bitte zum Thema „Beim Arzt“.**

**XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Perfekt Passiv“ auf Russisch.**

**Prüfungskarte № 2**

**Themen: die Gesundheit, der Sport, das Essen;  
das Passiv**

**I. Übersetzen Sie bitte die Sätze ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Моя подруга решила проверить своё здоровье, чтобы диагностировать возможные болезни. 2. При ангине нужно обязательно соблюдать постельный



режим и принимать таблетки, так как можно получить осложнения. 3. Спорт делает человека устойчивым к болезням. 4. Я хотел бы предложить тебе кофе по особому рецепту. 5. Давайте выпьем за здоровье хозяина дома!

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Das Problematische an der echten Grippe ist der schwere Krankheitsverlauf mit den typischen Erkältungssymptomen, die hier aber viel stärker ausgeprägt sind, und dass möglicherweise Lunge, Herz oder Hirn betroffen sind. 2. Die Kneipp-Therapie härtet ab, beugt Krankheiten vor und eignet sich zur Weiterbehandlung nach schweren Krankheiten. 3. Die Stürmer von Hansa waren etwas langsam und außerdem schussschwach, obwohl sich die Läufer und Verteidiger große Mühe gaben, der Torwart hatte kaum etwas zu tun. 4. Das Besteck darf nicht rechts und links auf dem Tellerrand abgelegt werden, da es leicht abrutschen kann oder Speisereste und Saucen auf das Tischtuch tropfen können. 5. Wir wollen zeigen, dass Boxen nichts mit Verklopfen zu tun hat, sondern mit körperlicher Fitness, Intelligenz und Verantwortungsbewusstsein.

**c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Курортное лечение оплачивается больничной кассой (Präsens Passiv). 2. Пшённая каша будет съедена ребёнком (Futurum Passiv). 3. Первое место может быть занято футбольной командой Томска (Präsens Infinitiv Passiv). 4. Результаты обследования были оценены врачом (Perfekt Passiv). 5. Суп должен был быть сварен в кастрюле (Präteritum Infinitiv Passiv).

**II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

сердце, аппендицит, корь, заниматься спортом, играть в футбол, болельщик, индейка, пшеничный хлеб, шоколадная конфета, баночка икры;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

sich anstecken, scharfe Schmerzen, der Internist, das Radrennen, das Tauchen, das Rudern, das Mittagessen, abkühlen, der Sekt, das Öl.

**III. Konjugieren Sie bitte das Verb *untersuchen* im Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, in allen Zeitformen von Passiv.**

**IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben *kochen*, *zunehmen*, *braten*, *tauchen*.**

**V. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Stativ: *den Zahn plombieren*, *Gurken salzen*, *Geflügel ausnehmen*.**

**VI. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Infinitivpassiv: *die Temperatur messen müssen*, *einen Reisbrei kochen können*, *heiße Schokolade zubereiten dürfen*.**

**VII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:**

1. Man muss die Größe des Patienten feststellen (*Futurum*). 2. Man muss den Puls der Kranken zählen und das Fieber messen (*Präteritum*). 3. Auf den Teig die kalte Butter in kleinen Stücken geben und etwas Mehr darüberstreuen (*Perfekt*). 4. Alles mit der Hand zusammendrücken und möglichst schnell zu einem glatten Teig verarbeiten. (*Präsens*). 5. Den Teig vorläufig kalt stellen (*Plusquamperfekt*).

**IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**

**X. Sprechen Sie bitte zum Thema „Sport in meinem Leben“.**

**XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Plusquamperfekt Passiv“ auf Russisch.**

### **Prüfungskarte № 3**

**Themen: die Gesundheit, der Sport, das Essen;  
das Passiv**

#### **I. Übersetzen Sie bitte die Sätze ...**

##### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Боли в горле, кашель, насморк, жар и осиплость голоса являются типичными симптомами гриппа. 2. Около 200 различных видов вирусов могут вызвать болезнь. 3. Плавание – это спорт для любого времени года, зимой в закрытом помещении, летом на улице. 4. Голод – лучший повар. 5. На ужин я обычно ем холодные блюда: овощной салат и бутерброд с сыром и колбасой.

##### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Grippe und Erkältung äußern sich anfangs mit den gleichen Beschwerden: Halsschmerzen, Schnupfen, Husten, Heiserkeit, Frösteln, Kopf- und Gliederschmerzen. 2. Die Krankenversicherungen oder Krankenkassen, wie sie auch genannt werden, zahlen unter anderem für die Behandlung beim Arzt und beim Zahnarzt, für Krankenhausaufenthalte, für die Arzneimittel (Medikamente), für Kuren und auch für Vorsorgeuntersuchungen. 3. Manche Kassen zahlen auch für bestimmte alternative Methoden wie Akupunktur oder Heilen mit Pflanzen oder Kräutern. 4. Die sportlichen Wettkämpfe der Olympischen Spiele in Griechenland bestanden aus Kurz und Langstreckenlauf, Diskus- und Speerwerfen, Ringen, Faustkampf, Fünfkampf und Wagenrennen. 5. Die festen Suppenzutaten werden in China mit den Stäbchen gegessen, Suppen sind dabei nicht etwa Vorspeisen, sondern werden mit dem Hauptgang gereicht.

##### **c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. В лаборатории у пациента была взята кровь (Präteritum Passiv). 2. Сырники будут пожарены на сковороде (Futurum Passiv). 3. Соревнования по фигурному катанию должны быть выиграны спортсменкой Слуцкой (Präsens Infinitiv Passiv). 4. Зуб был запломбирован стоматологом (Perfekt Stativ). 5. Ржаной хлеб был нарезан хозяйкой дома и положен в плоскую тарелку (Plusquamperfekt Passiv).

#### **II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...**

##### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

заразиться, острая боль, терапевт, велогонка, подводное плавание, гребля, обед, остудить, шипучее вино, растительное масло;

##### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

der erhöhte Blutdruck, das Jucken, die Leber, das Ringen, geschickt, der Helm, braten, der Fleischwolf, das Schweinefleisch, das Getränk.

**III. Konjugieren Sie bitte das Verb *zubereiten* im Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, in allen Zeitformen von Passiv.**

**IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben *messen, plombieren, frühstücken, trinken*.**

**V. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Stativ: *den Patienten untersuchen, den Gast freihalten, zwei Kilo zunehmen*.**

**VI. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Infinitivpassiv: *ein Lokal besuchen müssen, eine Dose Kaviar aufmachen können, den Fleischwolf waschen dürfen*.**

**VII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:**

1. Dann etwas Mehl auf das Brett geben, den Teig ausrollen und in die Form legen (*Futurum*). 2. Auf dem Teigboden viel Semmelmehl ausstreuen und das Obst darauflegen (*Präteritum*). 3. Im Backofen bei 175-200 Grad den Kuchen etwa 30 bis 35 Minuten backen (*Perfekt*). 4. Man muss Spritzen geben und Medikamente austeilern (*Präsens*). 5. Man muss Blut abnehmen und ins Labor schicken (*Plusquamperfekt*).

**IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**

**X. Sprechen Sie bitte zum Thema „Das Essen“.**

**XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Passiv mit Modalverben“ auf Russisch.**

#### **Prüfungskarte № 4**

**Themen: die Gesundheit, der Sport, das Essen;  
das Passiv**

**I. Übersetzen Sie bitte die Sätze ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Медсестра сделала больному укол и снизила давление. 2. Я простудился, у меня температура, насморк и кашель, я должен пойти к врачу. 3. Особенно охотно я катаюсь зимой на лыжах и коньках и ставлю себе целью стать чемпионом мира. 4. Appetit приходит во время еды. 5. На завтрак я охотно выпиваю чашку чая с лимоном и сахаром и съедаю порцию овсяной каши.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Mit Schnupfen, Husten, Heiserkeit unterscheidet sich auch eine Grippe von solchen Krankheiten wie Masern, Mumps, Röteln, bei denen sich der typische Hautausschlag wie bei Scharlach nach einigen Tagen zeigt. 2. Mit der Versichertenkarte kann jeder Deutsche zu jedem Arzt gehen und muss dabei für die Behandlung und für die Untersuchung nichts zahlen. 3. Infolge des Motorradunfalls hatte die Kranke zum Glück nur leichte Gehirnerschütterung und blaue Flecken, die bald weg sein werden. 4. Die Idee der Festigung der Völkerversammlung und der Völkerfreundschaft durch Sport kommt in der Olympischen Flagge mit den 5 olympischen Ringen zum Ausdruck. 5. Das Getränk zum Essen ist in der Regel grüner Tee oder Sake (Reiswein), der warm

oder kalt serviert werden kann, aber auch kühles Bier wird immer beliebter zu Sushis.

**c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Пациентом должен соблюдаться постельный режим (Präsens Infinitiv Passiv). 2. Врачом будет выписан рецепт (Futurum Passiv). 3. В подводном плавании была использована маска (Präteritum Passiv). 4. Вареные яйца и сардельки были остужены и добавлены в салат (Perfekt Stativ). 5. Лосось и форель были съедены за кружкой пива (Plusquamperfekt Passiv).

**II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

повышенное давление, зуд, печень, борьба, ловкий, шлем, жарить, мясорубка, свинина, напиток;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

die Lungenentzündung, den Oberkörper frei machen, der Knochenbruch, der Schlitten, das Rollbrett, der Federball, der Rotwein, die Schlagsahne, der Knoblauch, pfeffern.

**III. Konjugieren Sie bitte das Verb *backen* im Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, in allen Zeitformen von Passiv.**

**IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben *servieren*, *ausrühren*, *schmecken*, *begießen*.**

**V. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Stativ: *den Teig ausrühren*, *einen Apfel reiben*, *eine Pute halbieren*.**

**VI. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Infinitivpassiv: *Morgengymnastik machen müssen*, *Wurst schön schneiden können*, *Süsigkeiten essen dürfen*.**

**VII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:**

1. Man muss die Kranken trösten und beruhigen (*Futurum*). 2. Lärm ruiniert die Gesundheit der Mitmenschen (*Präteritum*). 3. Der Arzt entfernt den Zahnstein (*Perfekt Stativ*). 4. Die Butter, den weißen und den braunen Zucker vermischen und schlagen (*Präsens*). 5. Das Gemisch aus dem Kühlschrank nehmen und in den Backofen setzen (*Plusquamperfekt*).

**IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**

**X. Sprechen Sie bitte zum Thema „Mein Lieblingsgericht“.**

**XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Stativ“ auf Russisch.**

**Prüfungskarte № 1**

**Themen: die Gesundheit, der Sport, das Essen;  
das Passiv**

**Besteck**

Das Messer wird immer in der rechten Hand gehalten. Diese Regel gilt auch für Linkshänder, denn ein Links- und ein Rechtshänder nebeneinander platziert,

würden beim Essen mit den Ellenbogen zusammenstoßen und sich gegenseitig behindern. Wer sich also korrekt benehmen will, muss das Messer rechts halten.

Die Gabel sollte so geführt werden, dass sie eine waagerechte Linie einhält mit einer leichten Neigung nach unten.

Der Löffel wird auch waagerecht zum Mund geführt. Dabei sollte man ihn nicht randvoll füllen, dass die Suppe nicht in den Teller zurückschwappt.

Unbedingt beachten:

Gabel oder Löffel werden immer zum Mund geführt und niemals umgekehrt!

Eine Unsitte ist es die Suppe durch Pusten abzukühlen, hierbei werden nicht nur unangenehme Geräusche produziert, sondern auch der Tischnachbar kann durch die entstehenden Windboen und Suspenduschen durchaus belästigt werden. Zu den schlimmsten Geräuschen gehört allerdings das Schlürfen. Es ist einfach ekelhaft und es darf niemals geschlürft werden.

Da beim Essen häufig Getränke gereicht werden, ergibt sich die Frage nach der korrekten Besteckablage. Das Besteck darf in diesem Falle nicht rechts und links auf dem Tellerrand abgelegt werden, da es leicht abrutschen kann oder Speisereste und Saucen auf das Tischtuch tropfen können. Das Besteck ist ordentlich auf dem Teller abzulegen, d.h. es sollte dabei nicht in die Speisen stechen, sondern es ist an den Spitzen zu kreuzen, bzw. die Messerspitze ist in die Gabelmulde zu legen.

Darüber hinaus gibt es noch eine Bestecksprache. Danach bedeutet ein mit den Spitzen gekreuztes Besteck, daß der Gast noch nicht fertig ist oder gerne noch einen Nachschlag hätte.

Liegen Messer und Gabel parallel nebeneinander (die Schneide des Messers zur Gabel), so bedeutet dies, daß das Essen beendet ist. Die Anordnung rechts unten -fünf vor halb sechs- bedeutet, dass das Essen nicht den Erwartungen entsprach, links unten -fünf nach halb sieben- zeigt an, dass geschmeckt hat.

## **Prüfungskarte № 2**

**Themen: die Gesundheit, der Sport, das Essen;  
das Passiv**

### **Eine Abmagerungskur**

Eines Tages saßen mein Freund Erich und ich in unserer Kantine und aßen zu Mittag. Mein Freund, der falsche Eßgewohnheiten hat, las immer beim Essen. Plötzlich schaute er von seiner Zeitung auf und sagte:

- Die Dicken leben 8 bis 15 Jahre weniger als die Menschen mit Normalgewicht.

Dort war es zwar ein wenig anders formuliert, aber mein Freund hatte nun einmal diese Art der freien Interpretation.

Nachdem ich den Artikel gelesen hatte, legte ich meine Torte, die ich gerade aß, auf den Teller. Der Appetit war weg. „Übergewicht ist eine Krankheit“ – stand in der Zeitung. Ich bekam Angst. So begann die ganze Sache.

- Alles oder nichts – dachte ich gleich am nächsten Morgen und aß kein Frühstück. Im Büro ließ ich das zweite Frühstück stehen. Selbst das Mittagessen schmeckte mir nicht mehr. Nur vor dem Schlafengehen erlaubte ich mir eine gute Malzeit und ein paar Flaschen Bier. Schließlich hatte ich das verdient!

So ging es eine Woche weiter. Dann machten meine Frau und ich überraschende Schlußfolgerungen, dass man bei einer Abmagerungskur noch vor dem Übergewicht die gute Laune verliert. Noch schlimmer war es, dass man dabei immer ans Essen denken muss. Man soll es nicht glauben, aber es ist möglich, über die Straße zu gehen, auf die Autos zu achten, einen Bekannten höflich zu grüßen und gleichzeitig an das Essen zu denken.

Nach zehn Tagen stieg ich auf die Waage in sicherer Erwartung, dass ich 5 bis 8 Kilo abgenommen hatte. Völlig entsetzt verließ ich die Waage. Ich hatte 3 Kilo zugenommen.

Unser Arzt, zu dem ich ging, sagte, dass ich alles falsch gemacht habe. Statt abends so viel Wurst, Käse, Butter und Fleisch mit Kartoffeln zu essen, sollte ich lieber früh viel, mittags wenig und abends kaum essen. Und mit dem Sport beginnen.

Der Arzt hatte recht. Nach 8 Wochen nahm ich wirklich ab. Der Doktor meint, meine Chancen, 8 bis 15 Jahre länger zu leben, sind gewachsen. Allerdings nur, wenn ich mit dem Rauchen aufhöre...

(nach L.

Gottwald)

### **Prüfungskarte № 3**

**Themen: die Gesundheit, der Sport, das Essen;  
das Passiv**

#### **Sport im Leben des Menschen**

Gesunder, widerstandfähiger- wer möchte das nicht sein?

Außer dem Wunsch gehört noch der gute Wille dazu. Der Mensch von heute strebt nach Bequemlichkeiten. Man läuft wenig, man zieht vor, mit dem Auto oder mit der Straßenbahn zu fahren, statt zu laufen oder zu Fuß zu gehen. Man nimmt sich außerdem nicht die Zeit, wenigstens einmal in der Woche Sport zu treiben. Mit den Jahren sieht man die Folgen solcher Lebensweise. Die Muskulatur des Menschen wird schwächer, die Körperhaltung wird schlechter. Die Kraft des

Herzens nimmt allmählich ab, und der Kreislauf funktioniert nicht mehr normal. Schlacken und Fett bleiben im Körper.

Gesund zu leben und zu bleiben heisst es: etwas für seine Schönheit, für seine Leistungsfähigkeiten, für seine Freude am Leben zu tun, also für seine Gesundheit. Dazu gehören gesunde Ernährung, freundliche Kontakte mit Freunden, Kollegen, Mitschülern, gesunder Schlaf, kein Nikotin-, Alkohol- und Arzneimittelmisbrauch. Das ist ein wichtiger Teil des Lebens, aber eben nur ein Teil. Viel körperliche Bewegung gehört auch dazu.

Aber es ist nicht unbedingt, grossen Sport zu treiben. Es ist aber gesund, jeden Tag mit Gymnastik zu beginnen und ihn mit einem Spaziergang zu beenden.

Mit dem Körper trainiert man gleichzeitig den Geist. Wir können nun dann in unserem Leben etwas leisten, wenn unser Organismus gut funktioniert.

Also, gesund leben- seine Arbeit gut erfüllen- jung bleiben. Die alten Griechen sagten: "Wie sich der Mensch fühlt, so alt ist er!" Wir müssen alle unsere Muskeln üben. Es gibt viele Möglichkeiten für das Training!

Ballspiele: Handball, Volleyball, Tennis kann man bis in das hohe Alter spielen. Federball fordert Sprung- und Laufbewegungen.

Leichtathletik ist ein Privileg der Jugend.

Laufen, besonders Dauer- und Waldlauf sind günstiger als ein systematisches Training des Herzens.

#### **Prüfungskarte № 4**

**Themen: die Gesundheit, der Sport, das Essen;  
das Passiv**

#### **Zur Geschichte der Olympischen Spiele**

Die Olympischen Spiele haben eine sehr alte Tradition.

Die ersten Olympischen Spiele fanden im antiken Griechenland zu Ehren des Gottes Zeus im 8. Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung in Olympia statt. In der Umgebung von Olympia wetteiferten die griechischen Stämme im sportlichen Spiel. Es war ihr Nationalfest, das alle 4 Jahre durchgeführt wurde. Zu den Spielen wurden nur freie Griechen zugelassen. Frauen durften weder an den Spielen teilnehmen noch zusehen. Wenn sie dieses Verbot übertraten, wurden sie mit dem Tode bestraft. Die sportlichen Wettkämpfe bestanden aus Kurz- und Langstreckenlauf, Diskus- und Speerwerfen, Ringen, Faustkampf, Fünfkampf und Wagenrennen. Jeder Sieger bekam einen Kranz aus Zweigen des heiligen Ölbaums.

Die Geschichte der Olympischen Spiele zählt also über 2500 Jahre. Schon bei Homer finden wir in der "Ilias" eine Beschreibung von Sportwettkämpfen.

Das Wort "Olympiade" bedeutete im alten Griechenland den Zeitraum von vier Jahren, der zwischen zwei Olympischen Spielen lag. Während der

Olympischen Spiele durften keine Kriege geführt werden. Somit wurden die Olympischen Spiele Symbol des Friedens.

Die Olympischen Spiele der Neuzeit begründete Baron de Coubertin 1894. Er wollte die antiken Traditionen im modernen Sport lebendig machen. Von ihm wurde das Internationale Olympische Komitee (IOC) geschaffen. Die ersten Olympischen Spiele der Neuzeit fanden am 6. April 1896 in Athen statt.

Die Idee der Festigung der Völkersammlung und der Völkerfreundschaft durch Sport kommt in der Olympischen Flagge mit den 5 olympischen Ringen zum Ausdruck.

Die Olympischen Spiele werden wieder alle vier Jahre abgehalten.

Die 6., 12. und 13. Olympischen Spiele fanden nicht statt. Zwei Weltkriege verhinderten diese friedlichen Wettspiele. Jedoch werden diese Spiele in der Reihenfolge als mahnende Erinnerung mitgezählt.

In Deutschland waren die Olympischen Spiele im Jahre 1972 in München, der Hauptstadt des deutschen Bundeslandes Bayern. Und im Jahre 1980 fanden die Olympischen Sommerspiele in der Hauptstadt Russlands, in Moskau, statt. Zur Eröffnung der 12. Olympischen Spiele wurden in Moskau 6 grosse Sportkomplexe und 11 Sportstätten neuerrichtet, 11 weiter rekonstruiert und modernisiert. Viele Sportler und Sportfreunde aus allen Kontinenten nahmen an diesen Spielen teil. Die Olympischen Spiele wurden zum grossen Fest des Sports und der Freundschaft zwischen Völkern.

### **Vorprüfungskarte № 1**

**Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

**Grammatisches Thema: Die Deklination der Adjektive; die Steigerungsstufen der Adjektive**

#### **I. Übersetzen Sie die Sätze**

##### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Под прессой понимают совокупность газет и журналов, которые издаются. 2. Прессу называют «четвертой властью» наряду с парламентом, правительством и юрисдикцией. 3. В Германии выходят приблизительно 410 газет. 4. Самыми большими из них являются «Бильд», газета с 4,4 млн. экземпляров ежедневно и «Вестдоиче Альгемайне» с 1,2 млн. экземпляров. 5. Журнальный рынок в Германии тоже очень богатый.

##### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Die Presse entstand in europäischen Ländern mit der Entwicklung der kapitalistischen Warenproduktion. 2. Die technische Grundlage für das Entstehen der Presse war die Erfindung des Buchdrucks von Gutenberg. 3. In den 20-er Jahren des vorigen Jahrhunderts erschienen allein in Berlin 147 Tageszeitungen. 4. Die Nazi-Diktatur verbot von 1941 bis 1944 mehr als 1500 Zeitungen, die übrigen kontrollierte sie. 5. Mit dem Grundgesetz kam 1949 die Pressefreiheit und brachte eine starke Belebung des Pressewesens.

#### **II. Übersetzen Sie die Wörter ...**



**a) aus dem Russischen ins Deutsche:** объявление по радио, диктор радио, передавать новости, заказное письмо, почтовые знаки, письмо до востребования, прием посылок, местная газета, цитируется международной прессой, издание;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:** den Apparat auflegen, die Auskunft, das Besetzzeichen, ein frankierter Briefumschlag, das Schreiben in einen Briefumschlag stecken, das Fernschreiben, die Zeitschriftbeilage, der Artikel, die Wochenzeitung, die Funkerzählung.

**III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen:** dieser neue Lehrer, jede alte Stadt, das braune Hemd, gebratenes Fleisch, geräucherte Wurst, fetter Quark, ein neuer Text, ein schweres Thema, eine tolle Vase.

**IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ:** kurz, schnell, stark, warm, bald.

**V. Machen Sie Klammern auf und antworten Sie auf diese Fragen:**

1. Wie heißt das (groß) Säugertier der Erde? (der Blauwal) 2. Wie heißt das Tier mit dem (hoch) Wuchs? (die Giraffe) 3. Welche Schlange ist (giftig)? (die Kobra) 4. Wie tief ist die (tief) Stelle des Meeres? (10900 m) 5. Was ist der (klein) Erdteil? (Australien)?

**VI. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.**

Im Sommer fahren mehr Menschen ans Meer ... ins Gebirge. 2. Mir gefallen die Berge genau so gut ... die Küste. 3. Ich bin ein Jahr älter ... meine Schwester. 4. Olga erfüllt die Aufgabe so, ... ich. 5. Heute bekam Monika eine bessere Note ... gestern.

**VII. Ergänzen Sie die Endungen:**

1. Berlin ist eine groß... Stadt. 2. Sie hat viele lang... und breit... Straßen, auf denen grün... Bäume stehen. 3. Der alt... Teil der Stadt hatte auch noch eng... und krumm... Gassen, aber sie sind meist zerstört. 4. Der Wiederaufbau und der wachsend... Verkehr werden auch hier breit... Plätze und geräumig... Straßen entstehen lassen. 5. In der Hauptstraßen einer groß... Stadt gibt es viele verschieden... Geschäfte mit breit... Schaufenstern.

**VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema “Massenmedien in Deutschland“.**

**X. Sprechen Sie zum Thema “ Die schwache und starke Deklination der Adjektive”**

**auf Russisch.**

**Prüfungskarte №1**

**Themen: Einkäufe, Dienstleistungen;**

**das Verb (Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum, Passiv, Konjunktiv).**

### **I. Übersetzen Sie bitte die Sätze ...**

#### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Эти туфли на высоких каблуках великолепно подходят к моей однотонной юбке. 2. Моих денег хватит лишь на такие мелочи как колготки, носки, варежки, галстуки, может быть, также на маленькую сумку. 3. В отделах мяса, колбас, овощей и фруктов часто нет самообслуживания. 4. Недалеко от моего дома расположен пункт приема химчистки. 5. Я хотела бы немного изменить мою причёску: немного короче подстричь волосы и завить их.

#### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. In den Schaufenstern sehen sie verschiedene Arten Stoffe, baumwollene Wäsche und seidene einfarbige und bunte Kleider. 2. In den großen Warenhäusern gibt es gewöhnlich eine Lebensmittelabteilung mit Selbstbedienung. 3. Jeder Kunde nimmt einen Einkaufskorb, kommt zum Warenregal, nimmt die Waren aus dem Regal und legt sie in den Korb. 4. Hier kann man seine Wäsche nicht nur waschen, sondern auch ausbessern lassen. 5. Hier kann man auch Schuhe reparieren, Laufmaschen aufnehmen, Kleidung reinigen, färben, bügeln oder ändern lassen.

#### **c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Если бы у меня были деньги, я купила бы это платье. 2. Если бы он вчера пошёл к парикмахеру, то у него была бы сегодня красивая причёска. 3. Я бы взяла лучше тележку, т.к. собираюсь купить много продуктов. 4. Если бы это здание в прошлом году было построено, сейчас бы здесь размещался салон красоты. 5. Если бы ты могла мне помочь!

### **II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...**

#### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

галантерея, спортивная куртка с капюшоном, качество, обслуживание, сидеть безупречно, давать на прокат, уют, выдача, отдать в чистку, обрабатывать.

#### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

das Schaufenster, anprobieren, die Krawatte, die Schuhabteilung, das Warenhaus, der Dienst, ausbessern, färben, der Fleck, zur Reinigung bringen.

### **III. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Passiv und Stativ: die Einkäufe bezahlen.**

### **IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben: schätzen, einnehmen, gründen, betragen.**

### **V. Konjugieren Sie bitte:**

2. im Präsens: kaufen, wählen, lesen, haben, werden, sein;
3. im Präteritum: wollen, fahren, feiern, schaffen, haben, werden, sein;
4. im Perfekt: können, errichten, bummeln, abtragen, haben, werden, sein;
5. im Plusquamperfekt: mögen, halten, erwähnen, wählen, haben, sein, werden;
6. im Futurum: lassen, besiedeln, sich ausbreiten, bestehen, haben, sein, werden.

## **VI. Setzen Sie bitte „haben“ oder „sein“ ein:**

1. Man ... uns gestern viel Interessantes über die Städte Russlands erzählt. 2. Viele Touristen ... mit dem Bus gefahren. 3. Sein Vater ... den Bus 20 Jahre gefahren. 4. Er ... mit dem Auto durch Russland gereist. 5. Ich ... zwei Monate durch Deutschland gereist. 6. Gestern ... es in der Stadt stark geschneit.

## **VII. Machen Sie bitte die Klammern auf, bilden Sie Sätze im Konjunktiv:**

1. Wenn ich damals nur (wissen), dass du kommst! 2. Wenn du jetzt Geld (haben), (kaufen) du dir neue Kleidung. 3. Ich ... mir gerne das Haar (schneiden lassen). 4. Wenn mein Freund gestern nach Novosibirsk nicht ... .. (fahren), ... wir uns ... (treffen). 5. Sie machte eine so schöne Frisur, als ob sie eine erfahrene Friseurin (sein).

## **VIII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:**

1. Im nächsten Monat, das Konzert, geben (*Futurum*). 2. Im diesem Stadion, Fußball, spielen (*Präteritum*). 3. Wir, während des Urlaubs, viele Ausflüge, machen, von (*Perfekt*). 4. Der Kranke, heute, gesund schreiben (*Präsens*). 5. Die Resultate, er, von, vergleichen (*Plusquamperfekt*).

## **IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**

## **X. Sprechen Sie bitte zum Thema „In der Lebensmittelabteilung“.**

## **XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Die Gegenwartsformen des Konjunktivs“ auf Russisch.**

### **Prüfungskarte №2**

**Themen: Einkäufe, Dienstleistungen;  
das Verb (Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum, Passiv,  
Konjunktiv).**

#### **I. Übersetzen Sie bitte die Sätze ...**

##### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. В витринах они видят различные виды тканей, хлопчатобумажное бельё и шёлковые однотонные и цветные платья. 2. В крупных универмагах обычно имеется продуктовый отдел с самообслуживанием. 3. Каждый покупатель берёт корзину для покупок, идёт к полке с товарами, берёт товар и кладёт его в корзину. 4. Здесь можно не только постирать бельё, но и починить его. 5. Здесь можно также отремонтировать обувь, почистить, покрасить, погладить или перешить одежду.

##### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Mehrere Geschäfte bilden die sogenannten „Ladenketten“, die einem Geschäftsinhaber gehören und einen und denselben Namen tragen. 2. Streichhölzer, Pralinen und Zigaretten werden in Schachteln verkauft. 3. Der Kunde bezahlt die Einkäufe an der Kasse und verpackt die Waren am Packtisch. 4. Flecke von Ölfarbe, Tinte, Kopierstift, Lack usw. kann man nicht allein

beseitigen, weil sie eine besondere Behandlung nötig haben. 5. Ich möchte meine Schuhe besohlen lassen, weil ihre Sohlen schon durch sind.

### **c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Если бы у меня было время, мы пошли бы вместе в универмаг за покупками. 2. Если бы ты мне сказал, когда придёшь, я бы купила торт, и мы попили бы чай. 3. Если бы я вчера не сделала себе химию, то выглядела бы сегодня гораздо лучше. 4. Если бы ты смог отремонтировать мне сапоги, мне не пришлось бы идти к сапожнику. 5. Было бы лучше, если бы ты сама сходила и купила это платье в отделе дамской одежды.

### **II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...**

#### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

витрина, примерять, галстук, обувной отдел, универмаг, услуга, чинить, красить, пятно, нести в чистку.

#### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

für jeden Geschmack, farbig, der Einkaufskorb, der Kunde, die Schaufensterpuppe, die Dienstleistungen, die Ausbesserung, die Annahmestelle, den Fleck entfernen, der Auftrag.

### **III. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Passiv und Stativ: *ein Kleid kaufen.***

### **IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben: *kaufen, bezahlen, abpacken, reparieren.***

### **V. Konjugieren Sie bitte:**

- im Präsens: mögen, bekommen, sich verspäten, haben, werden, sein;
- im Präteritum: dürfen, arbeiten, schreiben, schaffen, haben, werden, sein;
- im Perfekt: können, erreichen, bleiben, passieren, haben, werden, sein;
- im Plusquamperfekt: sollen, fliegen, erzählen, laufen, haben, sein, werden;
- im Futurum: sich interessieren, helfen, verpacken, aufstehen, haben, sein, werden.

### **VI. Setzen Sie bitte „haben“ oder „sein“ ein:**

1. Das Mädchen ... sich Bonbons gekauft. 2. Zahnpasta ... ich im unteren Regal rechts gefunden. 3. Mit dem Fahrstuhl ... wir zum dritten Stock hochgestiegen. 4. Der Schnee ... gestern Abend geschmolzen. 5. Die Kosmetikabteilung ... sich im Erdgeschoss befunden. 6. Wegen des schlechten Wetters ... wir gestern zu Hause geblieben.

### **VII. Machen Sie bitte die Klammern auf, bilden Sie Sätze im Konjunktiv:**

1. Wenn ich nicht so aufbrausend (sein), ... ich im Geschäft nicht so laut ... (schreien). 2. Wenn wir dich gestern nicht (besuchen), ... wir den Zug nicht ... (verpassen). 3. Die Verkäuferin sagt es so, als ob sie diese Ware selbst (produzieren). 4. Ich (werden) dir gerne helfen, aber ich habe leider alle Hände voll zu tun. 5. Vor einem Monat ... die Mädchen sehr gerne nach Moskau fahren ... (können), jetzt haben sie aber kein Geld für die Reise.

### **VIII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:**

1. Morgen, Einkäufe, machen (*Futurum*). 2. Im diesem Geschäft, Kleidung, verkaufen (*Präteritum*). 3. Ihr, während des Spazierganges, viel Kaffee, trinken,

von (*Perfekt*). 4. Das Kleid, heute, reinigen (*Präsens*). 5. Das Haar, der Friseur, von, schneiden (*Plusquamperfekt*).

**IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**

**X. Sprechen Sie bitte zum Thema „In der Schuhabteilung“.**

**XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Die Vergangenheitsformen des Konjunktivs“ auf Russisch.**

### Prüfungskarte №3

**Themen: Einkäufe, Dienstleistungen;  
das Verb (Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum, Passiv,  
Konjunktiv).**

**I. Übersetzen Sie bitte die Sätze ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Несколько магазинов образуют так называемую сеть магазинов, которые принадлежат одному владельцу и носят одно и то же название. 2. Спички, шоколадные конфеты и сигареты упаковываются в коробки. 3. Покупатель оплачивает покупки на кассе и упаковывает их на столе для упаковки товаров. 4. Пятна от масляных красок, чернил, химического карандаша, лака и т.д. нельзя удалить самостоятельно, т.к. здесь необходимо особое обращение. 5. Я хотела бы поставить к ботинкам подметки, т.к. их подошвы уже прохудились.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. In den Schaufenstern liegen auch in einer so großen Auswahl baumwollene und leinene Stoffe in dunklen und hellen Farben mit prächtigen bunten Mustern. 2. In dieser Kaufhalle ist Selbstbedienung, und die Kunden haben freien Zutritt zu den Waren. 3. Die Lebensmittel verkauft man nicht mehr nach dem Gewicht, sondern sie sind bequem abgepackt. 4. Ich habe die Absätze schief gelaufen und möchte Gummiabsatzblätter beim Schuhmacher machen lassen. 5. Ich gehe zum Friseur, um mir das Haar kurz schneiden, färben und eine Kaltwelle machen lassen.

**c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Если бы я смог сам так красиво упаковать подарок, как этот продавец! 2. Молодой человек делал такой вид, как будто он не доволен сервисом в этой прачечной. 3. Я бы охотно купила это пальто, но у меня не достаточно с собой денег. 4. Она купила так много продуктов, как будто у неё сегодня будут гости. 5. Моя подруга чуть не купила эту дорогую юбку.

**II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

на любой вкус, цветной, корзина для покупок, покупатель, манекен, бытовые услуги, починка, пункт приёма, удалять пятно, заказ.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

der Eingang, die Auswahl, die Verpackung, das Regal, der Packtisch, der Dienstleistungsbetrieb, bügeln, der Annahmeschein, reinigen, an der Reihe sein.

**III. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Passiv und Stativ:** *die Waren abpacken.*

**IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben:** *auswählen, anprobieren, bezahlen, waschen.*

**V. Konjugieren Sie bitte:**

7. im Präsens: geben, laufen, aufstehen, haben, werden, sein;

8. im Präteritum: können, pfeifen, gewinnen, bestehen, haben, werden, sein;

9. im Perfekt: sollen, bleiben, geschehen, bügeln, haben, werden, sein;

10. im Plusquamperfekt: mögen, einschlafen, verderben, verzeihen, haben, sein, werden;

11. im Futurum: tragen, schwören, rennen, schwimmen, haben, sein, werden.

**VI. Setzen Sie bitte „haben“ oder „sein“ ein:**

1. Die Kundin ... diese lederne Schuhe anprobiert. 2. Nur eine Konfektionsabteilung ... in diesem Kaufhaus geblieben. 3. Was ... passiert? 4. Wo ... du gestern so spät gewesen? 5. Welches Buch ... ihr in der Buchhandlung gekauft? 6. Wessen Hut ... Sie vorgestern angehabt?

**VII. Machen Sie bitte die Klammern auf, bilden Sie Sätze im Konjunktiv:**

1. Wenn du mich danach (fragen), (antworten) ich dir! 2. Wenn ich genug Geld (haben), (werden) ich die Münzensammlung nicht verkaufen. 3. Die Kundin ... sich gerne das Haar (farben lassen). 4. Wenn der Geschäftsinhaber kein neues Geschäft im vorigen Jahr ... .. (eröffnen), (sein) er jetzt nicht so erfolgreich. 5. Ihr seht so aus, als ob ihr jemanden ... .. (belügen).

**VIII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:**

1. In zwei Wochen, ein teures Kostüm, bestellen (*Futurum*). 2. Vor einem Monat, ein neues Warenhaus, bauen (*Präteritum*). 3. Die Frau, ein paar Schuhe, von, anprobieren (*Perfekt*). 4. Der Kunden, von, Süsigkeiten, kaufen (*Präsens*). 5. Die Schuhe, er, reinigen (*Plusquamperfekt*).

**IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**

**X. Sprechen Sie bitte zum Thema „In der Schuhmacherei“.**

**XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Die Zeitformen von Aktiv“ auf Russisch.**

## Prüfungskarte №4

**Themen: Einkäufe, Dienstleistungen;  
das Verb (Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum, Passiv,  
Konjunktiv).**

**I. Übersetzen Sie bitte die Sätze ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. В витринах лежат в большом выборе хлопчатобумажные и льняные ткани тёмных и светлых цветов с великолепными цветными рисунками. 2. В этом

универмаге самообслуживание, и покупатели имеют свободный доступ к товарам. 3. Продукты больше не продают на развес, а удобно упаковывают. 4. У меня скопились каблуки, и я хотела бы сделать у сапожника резиновые набойки. 5. Я иду к парикмахеру, чтобы коротко подстричь, покрасить волосы и сделать химическую завивку.

#### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Diese Schuhe mit hohen Absätzen passen herrlich zu meinem neuen einfarbigen Rock. 2. Mein Geld reicht nur für einige Kleinigkeiten wie Strumpfhosen, Socken, Handschuhe, Krawatten, vielleicht auch für eine kleine Tasche. 3. In den Abteilungen für Fleischwaren, Wurstwaren und für Obst und Gemüse ist oft keine Selbstbedienung. 4. In der Schuhmacherei kann man abgetragene Schuhe besohlen, weiten, Absätze machen lassen. 5. Ich möchte meine Frisur etwas ändern: mir das Haar ein bisschen kürzer schneiden und wellen lassen.

#### **c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Если бы ты вчера сходила за покупками, сегодня мы могли остаться дома в такую дождливую погоду. 2. Я чуть не забыла оплатить товар на кассе! 3. Супермаркет находится недалеко, ты мог бы сходить туда и пешком. 4. В парикмахерской было так много народу, что я чуть не опоздала на занятия! 5. Я бы отнесла сегодня ботинки в обувную мастерскую, но у меня очень мало времени.

### **II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...**

#### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

вход, выбор, упаковка, полка, стол для упаковки товаров, предприятие бытового обслуживания, уютить, квитанция о приёме, чистить, быть на очереди.

#### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

die Kurzwaren, der Anorak, die Qualität, die Bedienung, tadellos sitzen, ausleihen, das Bügeleisen, die Ausgabe, reinigen lassen, bearbeiten.

### **III. Bilden Sie bitte alle Zeitformen von Passiv und Stativ: *Schuhe reparieren.***

### **IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben: *verkaufen, dürfen, bestehen, tragen.***

### **V. Konjugieren Sie bitte:**

im Präsens: arbeiten, bedienen, anprobieren, wissen, haben, sein, werden;

im Präteritum: sollen, fließen, geschehen, leihen, haben, werden, sein;

im Perfekt: können, abfahren, besprechen, begleiten, haben, werden, sein;

im Plusquamperfekt: mögen, messen, fangen, steigen, haben, sein, werden;

im Futurum: lassen, bekommen, sich rasieren, empfehlen, haben, sein, werden.

### **VI. Setzen Sie bitte „haben“ oder „sein“ ein:**

1. Der Junge ... vom Stuhl gesprungen. 2. Mein Geld ... dafür nicht ausgereicht. 3. In diesem Kaufhaus ... etwas Interessantes geschehen. 4. Sie ... von Tomsk nach Moskau zwei Tage lang gereist. 5. Sie ... in dieser Wäscherei 20 Jahre gearbeitet. 6. Die Kleine ... schnell eingeschlafen.

### **VII. Machen Sie bitte die Klammern auf, bilden Sie Sätze im Konjunktiv:**

1. Wenn sich die Schuhmacherei nicht so weit (befinden), ... ich meine Schuhe ... (reparieren lassen). 2. (Haben) ich etwas mehr Geld mit, (werden) ich viel mehr kaufen. 3. Wenn die Vase schön (abgepackt sein), ... ich sie (kaufen), 4. Wenn ich damals mit dem Flugzeug (fliegen), ... ich ... zum Ausverkauf nicht ... (sich verspäten). 5. Du sagst es so, als ob du gestern selbst dort (sein).

### **VIII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:**

1. Die Waren, schön, abpacken (*Futurum*). 2. Die Schaufensterpuppen, der Junge, von, lange, betrachten (*Präteritum*). 3. Die Marmelade, in Gläsern, verkaufen (*Perfekt*). 4. Die Kleidung, von, die Arbeiterin, waschen (*Präsens*). 5. Die Welle, sie, von, machen (*Plusquamperfekt*).

### **IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**

### **X. Sprechen Sie bitte zum Thema „Im Friseursalon“.**

### **XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Das Passiv“ auf Russisch.**

## **Vorprüfungskarte № 2**

### **Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

### **Grammatisches Thema: Die Deklination der Adjektive; die Steigerungsstufen der Adjektive**

#### **I. Übersetzen Sie die Sätze**

##### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Телевидение приносит большую пользу, так как побуждает человека к размышлению. 2. СМИ помогают найти правильную точку зрения. 3. Телевидение дает наглядную информацию. 4. Радио расширяет духовные и умственные горизонты. 5. Также телевидение может приводить к пассивности и способствовать лени.

##### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Aus den vielen Informationen, die Tag für Tag, Stunde für Stunde zusammengetragen werden, müssen die Fernsehredaktionen für die Zuschauer eine Auswahl treffen. 2. Sie müssen sorgfältig entscheiden, worüber berichtet und worüber nicht berichtet wird. 3. Für die Empfänger entsteht leicht die Gefahr, dass sie selbst nicht mehr Wichtiges von Unwichtigem unterscheiden. 4. Was im Fernsehen war, ist wichtig, was nicht im Fernsehen war, kann auch keine große Bedeutung gehabt haben. 5. Die Meinung, die sich Zuschauer über eine Sache bilden, ist also davon abhängig, welche Bilder und Informationen das Fernsehen über diese Thematik anbietet.

#### **II. Übersetzen Sie die Wörter ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:** радиоповесть, радиокорреспондент, радиорепортаж, срочная телеграмма, выписывать газету, актуальные новости, приложение к журналу, новости, независимые СМИ, корреспонденция;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:** der Empfänger, das Ferngespräch, der Fernsprechautomat, ein einfacher Briefumschlag, den Briefumschlag zukleben,



der Fernschreibverkehr, das Ortstelegramm, die Lokalzeitung, die Nachrichten, die Anzeigen.

**III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen:** jener kurze Text, dieses hübsche Mädchen, jede neue Information, kalte Suppe, gekochtes Fleisch, frischer Käse, eine historische Kirche, ein großes Museum, ein alter Platz.

**IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ:** klug, jung, laut, falsch, gern.

**V. Machen Sie Klammern auf und antworten Sie auf diese Fragen:**

1. Wie heißt der (groß) Ozean? (der stille Ozean) 2. Wie heißt das (klein) Säugertier der Erde? (die Spitzmaus) 3. Wo ist es (kalt)? (die Antarktis) 4. Wann sind wir von der Sonne (weit) entfernt? (am 3. Juli) 5. Wo ist es (heiß)? (am Äquator)

**VI. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.**

1. Uwe löst die Aufgabe anders ... Peter. 2. Sie übersetzt den Satz so ... ich. 3. Der Baikalsee ist größer ... der Bodensee. 4. Der Vater meines Freundes ist ebenso alt ... meine Mutter. 5. In weniger ... 10 Minuten bin ich zu Hause.

**VII. Ergänzen Sie die Endungen:**

1. Welche schön... Sachen kann man dort bewundern! 2. Am meisten bleiben die Damen vor den Schaufenstern stehen, denn sie brauchen immer etwas Neu... und Schön ... 3. Hier ist ein groß... Geschäft, das die verschiedenst... Wäsche und Kleider in zwei groß... Schaufenster zeigt. 4. Die alt..., aber reichlich tragend... Apfelbäume beschenken uns fast jeden neu... Herbst mit derselben reich... Mengebest... Äpfel. 5. Etwas Schöner... gibt es für uns nicht.

**VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema „Die deutsche Presse“.**

**X. Sprechen Sie zum Thema „Die gemischte Deklination der Adjektive“ auf Russisch.**

### **Vorprüfungskarte № 3**

**Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

**Grammatisches Thema: Die Deklination der Adjektive; die Steigerungsstufen der Adjektive**

**I. Übersetzen Sie die Sätze**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. В эпоху Просвещения издатели боролись за свободу прессы, которая была гарантирована в законе о прессе в 1874. 2. Каждый имеет право свободно выражать свои мысли устно, письменно и получать информацию из общедоступных источников. 3. СМИ должны помогать

гражданам, понимать и контролировать деятельность правительства и администрации. 4. Современная демократия немислима без независимых СМИ. 5. Известно, что СМИ составляют друг другу конкуренцию.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Der Artikel 5 des Grundgesetzes der BRD sagt, dass jeder das Recht hat, seine Meinung in Wort, Schrift und Bild frei zu äußern. 2. Von 1954 bis 1990 stieg die Gesamtauflage der Tageszeitungen von 13 auf 25 Mio Exemplare. 3. Der Einfluss des Großkapitals wird auf die Presse verstärkt. 4. 3 % der Verleger geben 50 % der täglich erscheinenden Zeitungen heraus. 5. Die Süddeutsche Zeitung und die Frankfurter Allgemeine Zeitung wurden in der Zeit kurz nach dem Zweiten Weltkrieg gegründet.

**II. Übersetzen Sie die Wörter ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:** радиостудия, радиопередача для детей, короткая волна, разговаривать с кем-либо по телефону, телефонная трубка, набирать телефонный номер, журнальный рынок, информационно-политический журнал, иллюстрированный журнал, издатель;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:** die Fernsprechkabine, die Gebühr, das Ortsgespräch, fernschreiben, der Telegrafist, die Nachrichten durchgeben, der Funkansager, der Funkkorrespondent, der Artikel, ein frankierter Briefumschlag.

**III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen:** dieses grüne Feld, der alte Herr, die höfliche Dame, schwarzer Tee, kalte Milch, kaltes Wasser, frisches Obst, kein guter Mensch, ein neues Gedicht, meine schwere Aufgabe.

**IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ:** reich, gesund, hübsch, groß, gut.

**V. Machen Sie Klammern auf und antworten Sie auf diese Fragen:**

1. Wann ist die Sonne der Erde (nah.)? (am 2. Januar) 2. Welcher Fluss ist(lang)? (der Nil) 3. Welches Tier kann (schnell) laufen? (Gepard) 4. Wo befindet sich die (alt) Universität? (Bologna) 5. Wie heißt das (leicht) Gas? (Wasserstoff)

**VI. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.**

1. Morgen wird es genauso warm sein ... heute. 2. Ich finde diesen Film viel spannender ... jenen. 3. Mit dem Zug reist man schneller ... mit dem Bus. 4. Ich bin 5 Jahre jünger ... meine Schwester. 4. Sie ist genauso sportlich ... meine Schwester. 5. Die Donau ist länger ... die Elbe.

**VII. Ergänzen Sie die Endungen:**

1. Dazwischen liegen seiden... baumwollen... Stoffe in hell... Farben. 2. Wir haben einen klein... Garten, der vor einem eisern... Zaun umgeben ist. 3. Die Stadt hat viele grün... Anlagen. 4. Das weiß... und bunt... Porzellan leuchtet

uns entgegen. 5. Die Damen suchen solche weiß... oder farbig... Tassen und Teller.

**VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema "Rundfunk und Fernsehen".**

**X. Sprechen Sie zum Thema " Die Deklination der Adjektive im Plural" auf Russisch.**

### **Vorprüfungskarte № 4**

**Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

**Grammatisches Thema: Die Deklination der Adjektive; die Steigerungsstufen der Adjektive**

**I. Übersetzen Sie die Sätze**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Каждая газета, журнал и другие средства массовой информации стремятся, как можно больше привлечь читателей или зрителей., чтобы стать более популярными. 2. Большинство людей получают информацию прежде из телевизора, потом уже из газет и журналов. 3. Телевидение не оставляет времени для чтения. 4. Известно, что телепрограммы составляют друг другу конкуренцию. 5. Телевидение должно помогать людям ориентироваться в мире новостей.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Heutzutage haben die Zeitungen einen starken Einfluss auf die politische und wirtschaftliche Meinungsbildung. 2. Die meisten Zeitungsleser interessiert vor allem, was in ihrer Stadt und Region geschieht. 3. Darüber hinaus wird die Presselandschaft von der Vielzahl der Lokalzeitungen und Regionalblätter geprägt. 4. Viele Menschen beziehen „ihre" Zeitung im Abonnement, denn dann finden sie sie in der Regel schon frühmorgens im Briefkasten. 5. Der Rest wird im Einzelverkauf abgesetzt.

**II. Übersetzen Sie die Wörter ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:** радиослушатель, время радиопередач, комментарии, заполнять бланк, денежный перевод, новости международной жизни, подписываться на газету, выпускать газету, заголовок, опубликовывать;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:** das Radiotelefon, verbinden mit Dat., sich verwählen, der Rundfunk, die Funkerzählung, die Funkreportage, die Tageszeitung, der Leitartikel, eine illustrierte Zeitschrift, der Briefkasten.

**III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen:** das kleine Kind, der fleißige Schüler, die alte Frau, starker Kaffee, warme Milch, frisches Obst, ein großer Fehler, ein neues Gedicht, eine ernste Krankheit.

**IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ:** alt, dunkel, kalt, mutig, nah.

**V. Machen Sie Klammern auf und antworten Sie auf diese Fragen:**

1. Wie heißt der (bekannt) Dom Deutschlands? (der Kölner Dom) 2. Wo regnet es (viel)? (auf Hawaii) 3. Welcher Baum hat den (dick) Stamm? (der Baobab) 3. Wie heißt der (stark) Zugtier? (der Ochse) 4. Wie ist das (schnell) Verkehrsmittel? ( der Flugzeug) 5. Wie heißt der (hoch) Berg Deutschlands? (der Harz)

**VI. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.**

1. Ich kann nicht so schnell laufen ... du. 2. Dieses Thema ist nicht so schwierig ... das letzte. 3. Er spricht schon besser Deutsch ... vor zwei Jahren. 4. Ich glaube nicht, dass die Brasilianer zur Zeit im Fußball so gut sind ... die Italiener. 5. Das Leben in der Stadt ist viel komfortabler ... auf dem Lande.

**VII. Ergänzen Sie die Endungen:**

1. Fast alle groß... Bäume sind verschwunden, doch viele neu... und jung... Bäume wurden gepflanzt. 2. Mitten durch die Stadt fließt ein schmal... Fluss. 3. An der recht... Seite des Gartens haben wir einige Sträucher, besonders viel mit rot... Beeren. 4. Daneben sehen wir ein groß... und schön... Geschäft. 5. Da liegen im Fenster viele seiden... Krawatten.

**VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema „Auf der Post“.**

**X. Sprechen Sie zum Thema „ Die Steigerungsstufen der Adjektive“ auf Russisch.**

**Vorprüfungskarte № 5**

**Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

**Grammatisches Thema: Die Deklination der Adjektive; die Steigerungsstufen der Adjektive**

**I. Übersetzen Sie die Sätze**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Газетный рынок в России очень богатый. 2. Телевиденье помогают найти правильную точку зрения. 3. Многие газеты и журналы стремятся как можно больше привлечь читателей. 4. Многие телепередачи хотят стать более популярными. 5. Известно, что журналы составляют друг другу конкуренцию.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Kennzeichnend für diese Art von Zeitungen sind die großen Überschriften, die als sensationell empfunden werden, großformatige Fotos, Horrorgeschichten sowie Klatsch- und Skandal-Stories. 2. Größte Aufmerksamkeit wird in den Zeitungen dem Sport gewidmet, besonders dem Fußball. 3. Es gibt allerdings auch Boulevardzeitungen - wie etwa die Münchener Abendzeitung oder die Hamburger Morgenpost, die seriösere Informationen vermitteln. 4. Der Zeitschriftenmarkt zählt 20.000 Titel zu allen möglichen Themen für jeden Geschmack und für die verschiedensten Lesergruppen. 5. Eine besondere Rolle spielen die einflussreichen politischen

Magazine (Spiegel und Focus), die sich in Millionen-Auflage an ihre Leser wenden.

## **II. Übersetzen Sie die Wörter ...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:** радиокорреспондент, радиорепортаж, радиостудия, ежедневная газета, авиа почта, обратный адрес, отправлять бандероль, бланк денежного перевода, статья, репортаж;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:** den Hörer abnehmen, anrufen, der Funkhörer, die Sendezeit, das Funkhaus, der Botendienst, die Postleitzahl, der Postkunde, der Sportartikel, die Dachzeile.

**III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen:** mein alter Hut, kein gesundes Kind, eine helle Lampe, das schöne Land, dieser alte Mann, jede fleißige Schülerin, roter Wein, helles Bier, große Sorge.

**IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ:** bald, frisch, viel, dumm, hart.

**V. Machen Sie Klammern auf und antworten Sie auf diese Fragen:**

1. Wie heißt der (berühmt) Musiker Deutschlands? (Mozart) 2. Welche Blume hat den (herrlich) Duft? (die Rose) 3. Wie heißt das (bekannt) Werk von Goethe? ("Faust") 4. Wer ist die (gut) Frau in der Welt? (meine Mutter) 5. Wie ist die (schnell) Elektronenverbindung? (Internet)

**VI. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.**

1. Mit der neuen Frisur ist sie noch schöner ... vorher. 2. Meiner Mutter gefallen die Berge genau so gut ... das Meer. 3. Mein Vater ist ein Jahr älter ... meine Mutter. 4. Peter erfüllt die Aufgabe so, ... Anna. 5. Heute bekam ich eine bessere Note ... gestern.

**VII. Ergänzen Sie die Endungen:**

1. Ich kann Ihnen nichts Konkret... sagen. 2. Beim Abschied sagen wir: „Alles Gut...!“. 3. In der Schule lernt man viel Nützlich... und Interessant... . 4. Zeige mir deine neu... Schuhe! 5. Solche schwer... Prüfungen haben wir nicht erwartet.

**VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema “ Elektronenverbindung“.**

**X. Sprechen Sie zum Thema “ Die Deklination der Adjektive“ auf Russisch.**

## **Vorprüfungskarte № 1**

**Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

**I. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

### **Menschenfresser gehen lieber ins Fernsehen**

Der Tag, an dem Igor Obolenskij einen Menschen aufaß, war ein guter Tag. Nicht unbedingt für Igor, der gerade „eine Suppe aus Menschenknochen aß“, als er in St. Petersburg verhaftet wurde, und der später angeblich zu Protokoll gab: „Leber und Nieren habe ich in Essig eingelegt, aus dem Rest machte ich nur Schaschlik-Spieße.“ Für die Bild-Zeitung jedoch waren es genau die richtigen Zutaten für eine Sensationsgeschichte nach altem Boulevard-Rezept. „Ich habe Menschen gegessen“, titelte Bild am 19. Oktober 1955 in 3,5 Zentimeter hohen Buchstaben; es folgte ein „Besuch beim Kannibalen“ im Gefängnis sowie „sein Geständnis, exklusiv in Bild“. Wem danach noch nicht schlecht war, dem versprach die Zeitung für den nächsten Tag neue Details: „Beim Morden hörte er Tschaikowsky.“

So unästhetisch diese Story ist als journalistisches Genre hat sie Tradition. Schon in Berlin der zwanziger Jahre lieten regelmäßig Zeitungsjungen durch Kaffeehäuser und riefen: „Nachtausgabe! Massenmorder gibt seine Schuld zu!“ Exklusiv!“ Blut, Horror, Schicksal - und das Ganze so weit weg, dass es nicht weiter auffällt, wenn ein paar hübsche Details dazuerfunden sind. So funktioniert er, der Sensationsjournalismus alter Schule. Heute muss man wohl sagen: funktionierte.

### **Neue Konzepte müssen her**

Wenn Glaus Larass, Ghefredakteur von Bild, auf dem weißen Sessel in seinem Hamburger Büro sitzt und die aktuellen Ausgaben durchsieht, hält er sich bei Schlagzeilen wie „Sie hackte ihm die Hand ab“ nicht lange auf. „Na gut“, sagt er und blättert schnell weiter, „das waren schließlich die Wurzeln von Bild.“ Die Zukunft des Boulevardjournalismus gehe aber in eine ganz andere Richtung, weshalb seine Zeitung ihr Konzept geändert habe: „Die Leser wollen vor allem Orientierung und Lebenshilfe. Diese Horrorgeschichten sind für das Fernsehen besser geeignet als für die Zeitung.“ Glaus Larass ist überzeugt, Menschen mit ihren 25 Fernsehprogrammen seien nicht mehr in der Lage, sich orientieren zu können, und müssten sich deshalb „von uns die Welt erklären lassen.“

Der Sinneswandel von Blattmachern wie Larass hat gute Gründe. Die Boulevardzeitung steckt in der Krise, und alles spricht darüber, dass sich dieses traditionsreiche Medium schon bald stark verändern wird. Verändern muss. Auch AZ und TZ in München haben Probleme mit der Auflage, genauso wie die Berliner Zeitung BZ und Kurier.

### **Vorprüfungskarte № 2**

**Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

**I. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**Konkurrenz von zwei Seiten**

Bei der Suche nach den Ursachen für die Misere ist es sehr hilfreich, einmal das aktuelle Fernsehprogramm durchzusehen. Die Magazinsendungen dort heißen „taff“ oder „explosiv“ oder „Die Redaktion“; die meisten laufen täglich, und ihre Themen hatten früher jeder Boulevardzeitung gut angestanden: „Leichenraub in Berlin“, „Heroin-Babies“, „Die sechs Sex-Sünden“ oder „Lolita-Models“ - um nur einige herauszugreifen. Dagegen hat die Zeitung kaum Chancen. Der Hamburger Medienwissenschaftler Michael Haller hält das Fernsehen einfach „für das adäquat Boulevardmedium“: Über den Bildschirm kamen die Stories gut verständlich und oft auch schneller. An der aktuellen Misere der Boulevardpresse ist aber nicht allein das Fernsehen schuld. Der Chefredakteur des Kölner Express spricht von der „endgültigen Boulevardisierung der Medienlandschaft“, um den Aufschwund seiner Branche zu erklären: „Wir haben es heute so schwer, weil wir von zwei Seiten in unserer Identität bedroht werden: von den Funkmedien und von der Abonnementspresse“. Langst, so klagt der Boulevardmann, interessiert sich auch die seriösen, einst zurückhaltenden Zeitungen „oft mehr für Schicksale als für Nachrichten“. Vom Ehedrama der Lady Di bis zur Tragödie um Monika Weimar: Wer da genau Bescheid wissen will, ist beispielsweise beim Nachrichtenmagazin Spiegel besser aufgehoben als in den bunten Blättern.

### **Vorprüfungskarte № 3**

#### **Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

#### **I. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

#### **Ein gute Möglichkeit zum Kennenlernen**

Simone (18) aus Köln trifft sich öfter mit Leuten aus Chaträumen. Vor einem halben Jahr besuchte sie einen Freund aus dem Internet, in Rostock. „Es regnete. Wir gingen ins Internetcafe der Universität, um gemeinsam zu chatten“, erzählt sie. Im globalen Netz traf Simone, die sich im Internet „Fischi“ nennt, auf „Knower“. „Knower“ heißt eigentlich Christian (18) und kommt auch aus Köln. Spontan verabredeten sich die beiden fürs nächste Wochenende. Sie gingen in eine Pizzeria. „Die Pizzen auf der Speisekarte hatten alle so komische Namen. Darüber mussten wir die ganze Zeit lachen“, erinnert sie sich und bemerkt kurz darauf: „Wir waren von Anfang an und verstanden uns genauso gut wie im Chat.“ Das Internet

ist eine gute Möglichkeit, sich näher kennen zu lernen, findet Simone. Viel besser als die Disko. „In der Disko kommen oft keine richtigen Gespräche zustande. Im Internet aber kann man stundenlang miteinander reden“, sagt Simone und schaut ihren Freund „Knower“ dabei lachend an.

Jan(16),Stephan(16) und Bianca (16) haben sich in der Schule mit dem Thema „Chatten im Internet“ beschäftigt. Bianca interessierte das Thema, weil sie mehr über das Internet erfahren wollte. Sie probierte mehrere Chaträume aus und hat dabei sehr unterschiedliche Erfahrungen gemacht. „Mit einigen Leuten habe ich mich nett unterhalten, andere wurden nach einiger Zeit aufdringlich.“ Wie gut, dass man doch den Computer einfach ausschalten kann, findet sie. Zum Beispiel, wenn man keine Lust mehr hat und die Gespräche im Internet anfangen zu nerven!

Jan und Stephan schrieben eine „Internet-Lovestory“. Peter und Eva, die beiden Hauptakteure ihrer Geschichte, lernen sich über das Internet kennen und lieben. Ihre Beziehung scheitert, weil die beiden ausschließlich mit dem Computer befasst sind. „Im Internet lebt man wie in einer Traumwelt. Jeder kann sich so beschreiben, wie er will. Wir glauben nicht, dass daraus Freundschaften oder sogar Liebe entstehen können“, erläutern die beiden Gymnasiasten ihre Idee.

#### **Vorprüfungskarte № 4**

#### **Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

#### **I. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

#### **Neue Medien - Neue Möglichkeiten**

Für Bildschirm- und Videotext, Kabel- und Satellitenfernsehen hat sich in der Bundesrepublik Deutschland Neue Medien eingebürgert. Das Neue daran ist nicht der Inhalt, sondern die technische Übertragungsmöglichkeit. Texte und Töne, Fotos und Filme können in einer solchen Vielzahl auf dem Bildschirm hörbar gemacht werden, daß von einer Revolution auf dem Bildschirm die Rede ist. Die Neuen Medien sind da. Ihrer Einführung ging über viele Jahre ein Streit über die Chancen und Risiken der Möglichkeit voraus, mehr Hörfunk- und Fernsehprogramme, besonders private, verbreiten zu können. Die Bürger mußten eine größere Programmauswahl haben; mehr Programme, das bedeutet Vielfalt, bessere Informationsmöglichkeiten, bessere Entfaltungsmöglichkeiten des einzelnen Bürgers und mehr Demokratie;

die öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten, überbürokratisiert;

die neuen technischen Möglichkeiten mußten genutzt werden - im Interesse der inländischen Industrie, aber auch, ehe ausländische Privatfunkveranstalter das Feld beherrschten;



- der Bürger, und nur er, nicht die Parteien und Parlamentsfraktionen, mußten darüber entscheiden, welche Hörfunk- und Fernsehprogramme sie wie lange sehen wollten;

Der Grundsatzstreit über Privatfernsehen ist ein Streit von gestern. Die Entwicklung ist über ihn hinweggegangen. In seiner Regierungserklärung vom 13. Oktober 1982 sagte Bundeskanzler Helmut Kohl:

Die politische Blockade des Ausbaus moderner Kommunikationstechnologien wird beendet. Die Bundesregierung wird im Zusammenwirken mit den Bundesländern Medienordnung erneuern."

### **Vorprüfungskarte № 5**

#### **Thema: Massenmedien; Post; Elektronenverbindung**

**Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

#### **Die Jugend und Jugendmagazine**

Für die Süddeutsche Zeitung, um genauer zu sein. Das ist eine große überregionale Tageszeitung aus München, Bayern. Bayern - da gibt's also nicht nur weiß-blaue Fahnen, kurze Lederhosen und volle Bierkrüge. Junge Journalisten machen dort eins der besten Jugendmagazine für die Republik. Woran das liegt? Diese Journalisten kennen selbst noch die Fragen, die man sich als Jugendlicher stellt: „Wer bin ich?“ - „Wohin gehe ich?“ - „Was wird aus mir?“ Ihre Ideen, wie man daraus Geschichten macht, setzt die Redaktion jede Woche aufs neue um. Also schreiben sie über Jugend, Pop-Kultur, Schule und Berufsausbildung, wie es andere Jugendmagazine bisher nicht taten. Darum geht es in „jetzt“, nicht um die sogenannten „Pop-Themen“: „Welche Boygroup ist die populärste?“ Ein gutes Beispiel für die Arbeitsweise der Redaktion ist die Rubrik „Nur für Jungs/Nur für Mädchen“. Zum Thema „küssen“ liest man da: „Wir Jungs lieben Mädchen, die nicht gleich zu lachen anfangen, wenn wir fragen: Darf ich dich küssen? Trotzdem: Wir küssen gerne ungefragt...“ „Wir Mädchen werden gerne unerwartet gekusst. Besonders, wenn wir dann erst merken, wie sehr wir eigentlich auf diesen Kuss gewartet haben...“ (Zitate)

Eine andere Rubrik heißt „Lernen von den Alten“. Prominente beantworten Fragen wie: „Wann soll ich von zu Hause weggehen?“ „Soll ich auf die große Liebe hoffen?“ oder „Wie treffe ich die richtigen Entscheidungen?“ Die Antworten geben die Musikerin Courtney Love oder die Fürstin Gloria von Thurn und Taxis, der Bundespräsident Johannes Rau oder der Comic-Held Batman. Mehrmals im Jahr gehört ein ganzes Heft einem einzigen Thema. Bei „Schulgeschichten“ schrieben Leser über ihren Schulalltag. Aus vielen kleinen Geschichten formten die Redakteure das Bild eines ganzen Schultages. Im Spezialheft zum Start der Bundesliga erfuhren die Leser Neues und Kurioses über die aktuellen Vereine. Die Photos in diesem Heft: Nicht die Mannschaften, sondern Souvenirs der Clubs in

kleinen, witzigen Szenen. Zum Beispiel ein HSV-Becher beim Zahnarzt. Oder ein Wolfsburg-Sparschwein unter dem Hammer.

### **Vorprüfungskarte № 1**

**Thema: Kunst; Kunst der Renaissance; Bildhauerkunst; Malerei**

**Grammatisches Thema: Deklination der Adjektive; Steigerungsstufe der Adjektive**

#### **I. Übersetzen Sie die Sätze**

##### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Основными жанрами живописи являются: картина на историческую тему, натюрморт и ландшафт. 2. Наряду со станковой живописью различают также стенную живопись. 3. Основные элементы картины – это линия, колорит и композиция. 4. Натюрморт - это изображение предметов, еды или фруктов. 5. Для жанровой картины художник ищет модель с подходящей внешностью.

##### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Dieses Bildwerk ist in Wachs ausgeführt. 2. Aus einem riesigen Marmorbrocken hat der Bildhauer eine Statue in normaler Menschengröße ausgehauen. 3. Im Arbeitszimmer des Meisters besichtigten wir fertige und erst im Modell angefertigte Büsten, einige plastische Gruppen und ein Fachrelief. 4. Dieses Werk scheint mir eine realistische Darstellung des Dichters zu sein. 5. Die höchste Aufgabe der Bildhauerei ist die Gestaltung des Menschen.

#### **II. Übersetzen Sie die Wörter...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:** достоинство тона, скульптура, архитектор, зодчий, скульптурное произведение, шедевр, памятники, ателье художника, зубило, модель;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:** der Tonwert, zusammenfassen, widerspiegeln, dichten, bewahren, die plastische Darstellung, das Meisterwerk, das Brustbild, der Akt, die Porträtplastik.

#### **III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen**

dieser neue Lehrer, jede alte Stadt, das braune Hemd, gebratenes Fleisch, geräucherte Wurst, fetter Quark, ein neuer Text, ein schweres Thema, eine tolle Vase.

**IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ:** kurz, schnell, stark, warm, bald.

#### **V. Machen Sie Klammern auf.**

1. Der Blauwal ist das (groß) Säugertier der Erde. 2.? Die Giraffe ist das Tier mit dem (hoch) Wuchs. 3. Die Kobra ist die (giftig) Schlange. 4. Die (tief) Stelle des Meeres ist 10900 m. 5. Australien ist der (klein) Erdteil.

#### **VI. Ergänzen Sie die Endungen:**

1. Moskau ist eine groß... Stadt. 2. Sie hat viele lang... und breit... Straßen, auf denen grün... Bäume stehen. 3. Der alt... Teil der Stadt hatte auch noch eng... und krumm... Gassen, aber sie sind meist zerstört. 4. Der Wiederaufbau und der wachsend... Verkehr werden auch hier breit... Plätze und geräumig... Straßen

entstehen lassen. 5. In der Hauptstraßen einer groß... Stadt gibt es viele verschieden... Geschäfte mit breit... Schaufenstern.

## **VII. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.**

1. Im Sommer fahren mehr Menschen ans Meer ... ins Gebirge. 2. Mir gefallen die Bergen genau so gut .... die Küste. 3. Ich bin ein Jahr älter ... meine Schwester. 4. Olga erfüllt die Aufgabe so, ... ich. 5. Heute bekam Monika eine bessere Note ... gestern.

## **VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

## **IX. Sprechen Sie zum Thema “die Rolle der Kunst”.**

## **X. Sprechen Sie zum Thema “ Die schwache und starke Deklination der Adjektive” auf Russisch.**

### **Vorprüfungskarte № 2**

**Thema: Kunst; Kunst der Renaissance; Bildhauerkunst; Malerei**

**Grammatisches Thema: Deklination der Adjektive; Steigerungsstufe der Adjektive**

## **I. Übersetzen Sie die Sätze**

### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Имеются различные виды искусства: живопись, скульптура, литература, музыка, театр, кино. 2. Содержание искусства меняется с историей человечества. 3. Жизнь человека развивается и изменяется и искусство отражает это развитие. 4. Чтобы понять искусство, нужно его всегда рассматривать в связи с его временем. 5. Вне связи с социальной жизнью своей эпохи искусство остается непонятым, немым.

### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Man unterscheidet folgende Hauptarten der Gemälde: das Porträt, das Genrebild, das historische Gemälde, die Landschaft, das Stilleben, den Akt. 2. Für ein Bildnis muß man dem Maler gewöhnlich längere Zeit sitzen. 3. Für das Genrebild, das historische Gemälde und den Akt sucht der Maler meist ein Modell, d.h. eine Person mit dem nötigen Äußeren. 4. Drei Hauptelemente jedes Gemälde sind: Linie, Kolorit und Komposition. 5. Vielfältig sind die technischen Möglichkeiten, mit denen die Maler farbige Darstellungen schaffen.

## **II. Übersetzen Sie die Wörter...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:** оформлять, придавать вид, краска, цвет, рисовать, чертить, вырезать, резать (по дереву), архитектура, зодчество, скульптор, ваятель, скульптурное изображение, отливать, создавать, изготавливать;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:** appellieren, kalt lassen, losgelöst aus dem gesellschaftlichen Zusammenhang mit ihrer Zeit, die Eigenschaft, das Standbild, die Büste, die Werkstatt, der Meißel, schnitzen, widerspiegeln.

**III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen:** jener kurze Text, dieses hübsche Mädchen, jede neue Information, kalte Suppe, gekochtes Fleisch, frischer Käse, eine historische Kirche, ein großes Museum, ein großer Platz.

**IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ:** klug, jung, laut, falsch, gern.

**V. Machen Sie Klammern auf.**

1. Der stille Ozean ist der (groß) Ozean. 2. Das (klein) Säugertier der Erde ist die Spitzmaus. 3. Die Antarktis ist am (kalt). 4. Am 3. Juli sind wir von der Sonne am (weit) entfernt. 5. Wo ist es am (heiß)?

**VI. Ergänzen Sie die Endungen:**

1. Welche schön... Sachen kann man dort bewundern! 2. Am meisten bleiben die Damen vor den Schaufenstern stehen, denn sie brauchen immer etwas Neu... und Schön... 3. Hier ist ein groß... Geschäft, das die verschiedenst... Wäsche und Kleider in zwei groß... Schaufenster zeigt. 4. Die alt..., aber reichlich tragend... Apfelbäume beschenken uns fast jeden neu... Herbst mit derselben reich... Mengebest... Äpfel. 5. Etwas Schöner... gibt es für uns nicht.

**VII. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.**

1. Uwe löst die Aufgabe anders ... Peter. 2. Sie übersetzt den Satz so ... ich. 3. Der Baikalsee ist größer ... der Bodensee. 4. Der Vater meines Freundes ist ebenso alt ... meine Mutter. 5. In weniger ... 10 Minuten bin ich zu Hause. 6. Heute regnet es genauso stark ... gestern.

**VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema „Bildhauerkunst“.**

**X. Sprechen Sie zum Thema „Steigerungsstufe der Adjektive“ auf Russisch.**

### **Vorprüfungskarte № 3**

**Thema: Kunst; Kunst der Renaissance; Bildhauerkunst; Malerei**  
**Grammatisches Thema: Deklination der Adjektive; Steigerungsstufe der Adjektive**

**I. Übersetzen Sie die Sätze**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Слово «искусство» происходит от слова «мочь». 2. В искусстве человек показывает свое творческое умение. 3. В искусстве человек показывает свое творческое умение. 4. Каждый вид искусства не оставляет равнодушным, доставляет радость. 5. С помощью искусства можно формировать человека, делать его богаче, прививать ему лучшие качества.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Die Bildhauerei ist neben der Malerei und der Baukunst eine der Hauptgattungen der bildenden Kunst. 2. Der Bildhauer führt seine Bildwerke in verschiedenem Material aus. 3. So kann er sie in Stein hauen, in Metall treiben oder gießen, aus Ton oder Wachs formen, aus Holz oder Elfenbein schnitzen. 4. Der Form nach unterscheidet man den Obelisk, die Kolonne, die Statue, die Büste und den Kopf. 5. Denkmäler, Grabmäler und andere Monumentalwerke werden gewöhnlich anfangs im Atelier des Meisters im verkleinerten Ausmaß modelliert, d.h. in Ton oder Gips hergestellt.

**II. Übersetzen Sie die Wörter...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:** высекать, строить, обелиск, колонна, статуя, горельеф, отражать, изобразительное искусство, формировать, лепить;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:** vom Licht durchflutet, stark durchleuchtet, lebhaft, grelle, helle, leuchtende, kräftige Farben, sich vom dunklen Grund abheben, im Mittelteil des Gemäldes, der Tonwert.

**III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen:** dieses grüne Feld, der alte Herr, die höfliche Dame, schwarzer Tee, kalte Milch, kaltes Wasser, frisches Obst, kein guter Mensch, ein neues Gedicht, meine schwere Aufgabe.

**IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ:** lang, gesund, hübsch, groß, nah.

**V. Machen Sie Klammern auf.**

1. Wann ist die Sonne der Erde am (nah.)? 2. Der Nil ist der (lang) Fluss. 3. Gepard kann am (schnell) laufen. 4. In Bologna befindet sich die (alt) Universität. 5. Wasserstoff heißt das (leicht) Gas.

**VI. Ergänzen Sie die Endungen:**

1. Dazwischen liegen seiden... baumwollen... Stoffe in hell... Farben. 2. Wir haben einen klein... Garten, der vor einem eisern... Zaun umgeben ist. 3. Die Stadt hat viele grün... Anlagen. 4. Das weiß... und bunt... Porzellan leuchtet uns entgegen. 5. Die Damen suchen solche weiß... oder farbig... Tassen und Teller.

**VII. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.**

1. Morgen wird es genauso warm sein ... heute. 2. Ich finde diesen Film viel spannender ... jenen. 3. Mit dem Zug reist man schneller ... mit dem Bus. 4. Ich bin 5 Jahre jünger ... meine Schwester. 4. Sie ist genauso sportlich ... meine Schwester. 5. Die Donau ist länger ... die Elbe.

**VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema “Malerei”.**

**X. Sprechen Sie zum Thema “ Die gemischte Deklination der Adjektive und die Deklination der Adjektive im Plural” auf Russisch.**

## Vorprüfungskarte № 4

### Thema: Kunst; Kunst der Renaissance; Bildhauerkunst; Malerei Grammatisches Thema: Deklination der Adjektive; Steigerungsstufe der Adjektive

#### I. Übersetzen Sie die Sätze

##### a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Скульптура - одно из самых древних искусств. 2. Само слово произошло от латинского "sculpere", что значит "высекать". 3. У каждого искусства - свой язык, с помощью которого художник рассказывает о мире его окружающих. 4. Скульптор лепит свои произведения из глины или высекает их из камня или мрамора. 5. Чтобы сделать статую или бюст из металла, изготавливают сначала модель, а потом отливают ее из бронзы или чугуна.

##### b) aus dem Deutschen ins Russische:

- Das Staffeleibild ist transportables Bild (auf Leinwand oder Holz) im Gegensatz zur Wandmalerei.
- Das Kolorit (die Farbgebung) ist die Wiedergabe der Naturfarben im Bild (durch Farbstoffe), Farbwirkung eines Gemäldes.
- Die Komposition ist formaler Aufbau eines Gemäldes, gesetzmäßige Zusammenstellung verschiedener Elemente.
- Die Perspektive ist die Raumsicht, die gesetzmäßige Darstellung räumlicher Gegenstände auf einer Fläche, so dass Raumwirkung entsteht.
- Das Aquarell ist Wasserfarbenmalerei auf Papier.

#### II. Übersetzen Sie die Wörter...

a) aus dem Russischen ins Deutsche: скульптурная группа, бюст, поясной портрет, изображение обнаженного тела, скульптурный портрет, барельеф, монументальное произведение, натурщик (-ца), воплощать, придавать вид;

b) aus dem Deutschen ins Russische: die Farben leuchten, glitzern, funkeln, die Licht - und Schattenwirkung, dunkle, düstere, fahle, in Schatten getaucht, schöpferisch, appellieren.

**III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen:** das kleine Kind, der fleißige Schüler, die alte Frau, starker Kaffee, warme Milch, frisches Obst, ein großer Fehler, ein neues Gedicht, eine ernste Krankheit.

**IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ:** alt, dunkel, kalt, mutig, gut.

**V. Machen Sie Klammern auf.**

1. Der (berühmt) Musiker Deutschlands heißt Mozart. 2. die Rose hat den (herrlich) Duft. 3. Das (bekannt) Werk von Goethe heißt "Faust". 4. Meine Mutter ist die (gut) Frau in der Welt? 5. Internet ist die (schnell) Elektronenverbindung.

**VI. Ergänzen Sie die Endungen:**

1. Fast alle groß... Bäume sind verschwunden, doch viele neu... und jung... Bäume wurden gepflanzt. 2. Mitten durch die Stadt fließt ein schmal... Fluss. 3. An der recht... Seite des Gartens haben wir einige Sträucher, besonders viel mit rot... Beeren. 4. Daneben sehen wir ein groß... und schön... Geschäft. 5. Da liegen im Fenster viele seiden... Krawatten.

**VII. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.**

1. Im Winter fahren mehr Menschen ins Gebirge .... ans Meer. 2. Mir gefallen die Berge genau so gut ... das Meer. 3. Mein Vater ist ein Jahr älter ... meine Schwester. 4. Peter erfüllt die Aufgabe so, ... ich. 5. Heute bekam ich eine bessere Note ... gestern.

**VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema ‘Kunst der Renaissance’.**

**X. Sprechen Sie zum Thema ‘Steigerungsstufe der Adjektive’ auf Russisch.**

### **Vorprüfungskarte № 1**

**Thema: Kunst; Kunst der Renaissance; Bildhauerkunst; Malerei**

#### **Meine Lebensposition in der Kunst**

„Aufbauen, schaffen, den Menschen uneigennützig das Schöne schenken und nichts als Gegenleistung verlangen ...“, so definierte seine Lebensposition der Kunstmaler und Direktor der Kinderkunstschule der Stadt Atschinsk Jurij Hugowitsch Gintner. Die meisten seiner Arbeiten sind Landschaftsmotive in Aquarell. Die Menschen, die seine Werke kennen, heben die dafür charakteristische Frische, Leichtigkeit, Harmonie und Poesie hervor.

Seine Landschaftsbilder rufen bei den Menschen positive Gefühle wie Freude und Seelenfrieden hervor. „So, als ob jemand die Seele gestreichelt und liebkost hatte ... Jedes Bild enthält etwas Vertrautes und Bekanntes ...“ Der Maler selbst sagt: „In meinen Arbeiten gibt es keinen Baum, der angebrochen oder irgendwie verletzt

wäre, im Gegenteil: Alles wächst und blüht, alles vermittelt Glückseligkeit, Liebe und Gutmütigkeit.“

Woher kommt das? Vielleicht aus der Kindheit ... Jurij Hugowitsch ist auf dem Lande, umgeben von Sanftmut, Wärme, Großzügigkeit und Fleiß, aufgewachsen. Er denkt oft an seine Kindheit zurück, „wie schon es war, barfuß auf der staubigen und sonnenversengten Straße zu laufen, mit einem selbstgemachten Roller zu fahren, im Fluss unter dem Sonnenregenbogen zu baden, nach Herzenslust zu fischen, und wenn man Hunger bekommt, nach Hause zu kommen und unglaublich schön duftendes warmes Brot mit frisch gemolkener Milch und Erdbeeren zu essen, oder etwas vom Faulbeer- und Schneeballkuchen ...“.

Feiner Spürsinn für die Natur befindet sich beim Maler im Einklang mit seinem seelischen Empfinden. Jurij Gintner zeichnet nicht nach der Natur. Er schaut sich alles genau an, lebt sich ein, nimmt die Naturerscheinungen auf und reagiert darauf mit seinen eigenen Vorstellungen und Gemütsbewegungen. Der Maler schafft seine Werke frei, er schafft ganze Bilder, „die Natur, die durch Gefühle und Gedanken zustande gekommen ist, die Natur, die vom Menschen vollendet wurde“.

## **Vorprüfungskarte № 2**

**Thema: Kunst; Kunst der Renaissance; Bildhauerkunst; Malerei**

### **Kunst in Nowosibirsk – Nowosibirsk in der Kunst**

Nowosibirsk bekam eine Metro, weil es eine der größten Städte in der Sowjetunion war. Aus diesem Grund wurde Nowosibirsk in seiner Entwicklung zur Metropole Sibiriens auch mit einem entsprechenden Grundgerüst an Kultureinrichtungen versehen. Dazu gehören das Opernhaus oder auch die Kunstgalerie, wo ein wichtiges Werk des berühmten russischen Marinemalers Aiwasowskij – hing! Bis es vor kurzer Zeit gestohlen wurde.

Nowosibirsk ist ungefähr so groß wie Hamburg. Dort gehören Museen, Galerien, Kunstvereine etc. zum wichtigen öffentlichen Inventar des Stadtkörpers. Ausstellungen aktueller Kunst finden in ehemaligen Fabriken und an anderen interessanten Orten unter aufmerksamer Anteilnahme der Bürger statt. In Nowosibirsk ist der erste Eindruck stiller. Genauso, wie es weniger Kirchen gibt als in deutschen Städten, wo sakrale Gebäude die Städte ganz wesentlich strukturieren, sind auch die Kunsteinrichtungen hier weniger präsent.



Seit Urzeiten entwickelt und verändert sich das Leben der Menschen und die Kunst widerspiegelt diese Entwicklung. Die Kunst ist ein Teil der Menschheitslebens.

Nowosibirsk ist eine europäische Stadt in Asien, denkt man. Doch sind die aktuellen, jungen Künstler? Im Hamburg oder München gibt es Kneipen, Stadtviertel, wo man die „Szene“ treffen kann. Bekannte Künstlerkneipen wie „Tschernaja Wdowa“ und der Klub „888“ haben zur Zeit geschlossen. Aber zum Glück existieren auch in Nowosibirsk Biotope, in denen die Künste sich entfalten, man muss sie nur suchen.

### **Vorprüfungskarte № 3**

#### **Thema: Kunst; Kunst der Renaissance; Bildhauerkunst; Malerei**

#### **Kann man Zeit zeichnen?**

Kann man Zeit zeichnen? Rund 25 000 Jugendliche aus Deutschland meinten: „Ja!“ Sie nahmen an einem Wettbewerb teil mit dem Thema „Zeitzeich(n)en“. „Das zweite Jahrtausend geht. Du malst, was bleibt“, hieß das Motto. Gefragt wurde: „An welche Persönlichkeit, an welche Erfindung oder an welche Leistung aus unserem Jahrhundert oder Jahrtausend kann sich die Menschheit auch in Zukunft erinnern?“

Die eingesandten Arbeiten gingen mit dem Thema ganz unterschiedlich um: Einige behandelten mehrere Jahrhunderte und zitierten da Vinci, Goethe, Einstein und andere berühmte Persönlichkeiten der abendlandischen Geschichte. Andere blieben bei Themen des 20. Jahrhunderts. Hitler täuchte auf, die Bedrohung durch Krieg und Umweltzerstörung, aber auch positive Ereignisse wie die Wiedervereinigung Deutschlands. Einige Bilder zeigten Themen der Gegenwart: Weltraumforschung und Gentechnologie, Fernsehen, Internet und Globalisierung.

Die Siegerbilder kommen übrigens nicht ins Museum oder in ein Archiv. Jeder kann sie auf den deutschen Telefonbüchern entdecken.

Man nennt die Kunst das Gedächtnis des Volkes. Sie verbindet uns mit früheren Generationen, mit der Geschichte eigenes Volkes und der ganzen menschlichen Zivilisation. Um aber die Kunst der Vergangenheit, ebenso wie die

Kunst der Gegenwart richtig zu verstehen, muss man sie immer in Verbindung mit ihrer Zeit sehen.

### **Vorprüfungskarte № 4**

**Thema: Kunst; Kunst der Renaissance; Bildhauerkunst; Malerei**

#### **Die führenden Persönlichkeiten der russischen Malerei**

Die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts war die Periode eines gewaltigen Aufschwungs der russischen realistischen Malerei. Die besten Vertreter der russischen Kunst führten den Kampf für die Demokratisierung der nationalen Malkunst. Eben in dieser Zeit wurden viele Werke geschaffen, die das Volksleben wahrheitsgetreu zum Ausdruck brachten. Mit schöpferischer Kraft und realistischer Treue zeigten sie die typischen Charakterzüge des russischen Menschen. Um die Entwicklung der russischen realistischen Kunst zu zeigen, haben sich besonders die sogenannten Wanderkünstler verdient gemacht. Das Schaffen der Wanderkünstler wurde durch die demokratischen Ansichten von W. Belinskij, N. Tschernyschewskij, N. Dobroljubow, sowie durch das literarische Werk von N. Nekrassow, A. Ostrowskij und M. Saltykow-Schtschedrin beeinflusst. So entfaltete sich ein gemeinsamer Kampf der Dichter und der bildenden Künstler für eine realistische, demokratische und nationale russische Kunst. Gleichzeitig setzen sich die Wanderkünstler über die konventionellen Schranken der lebensfremden offiziellen „akademischen“ Malerei hinweg.

Die führenden Persönlichkeiten der Wanderkünstlergruppe waren der Maler I. N. Kramskoi und der Kunstkritiker W. W. Stasow. Dieser Künstlervereinigung gehörten fast alle hervorragenden russischen Maler des 19. Jahrhunderts an: I. J. Repin, V. M. Wasnezow, W. G. Perow, der Historienmaler W. I. Surikow, die Genremaler W. E. Makowskij und I. M. Prjanischnikow, die Landschaftsmaler I. I. Lewitan, A. K. Sawrassow, I. I. Schischkin, W. D. Polenow, der erster Darsteller des russischen Proletariats N. A. Jaroschenko und viele andere talentvolle Meister.

Die Wanderkünstler wurden zu einer glanzvollen Ära in der Geschichte der russischen Kunst.

### **Vorprüfungskarte № 1**

**Thema: Kunst; Filmkunst; Theater; Museen und Ausstellungen.**

**Grammatisches Thema: Konjunktiv**

**1. Übersetzen Sie die Sätze ... .**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Фильм «Титаник» был снят в 1997 году. 2. Его полюбили зрители всего мира и он стал самым популярным фильмом всех времен. 3. Главные роли исполняют Леонардо Ди Каприо и Кейт Винслет. 4. Признанный кинорежиссер Джеймс Камерон показывает нам любовь и мужество главных героев. 5. Этот показ получает признание всех зрителей как настоящий кинематографический шедевр.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Die Architektur hängt aufs engste mit dem Bauwesen zusammen. 2. Sehr oft war es der Fall, dass ein voller Roman in einen Streifen gezwungen wurde, der eine knappe Viertelstunde über die Leinwand rollte. 3. Diese Turmhochhäuser sind so im Stadtbild verteilt, dass sie von weither sichtbar sind und architektonische Höhepunkte ganzer Stadtbezirke bilden. 4. Der erste Film wurde in Paris 1895 von den Gebrüdern Lumieres aufgenommen und vorgeführt. 5. Diese neue Kunst, die vorläufig als keine solche bezeichnet werden konnte, verbreitete sich schnell in ganz Europa und warb mit jedem Tag immer mehr Anhänger.

**c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Если бы у меня было больше времени! 2. Я чуть было не опоздала в театр. 3. Если бы она не была в прошлом месяце больна! 4. Если бы его отец был жив! 5. Если бы этот мальчик больше читал!

**2. Übersetzen Sie die Wörter ... .**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

передвижная выставка, ложа, антракт, быть представленным на выставке, звуковой фильм, кинокритик, цветной фильм, экран, немое кино, документальный фильм, короткометражный фильм, репродукция;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

großartige Aufführung, beunruhigendes Stück, die Inszenierung, die Besetzung, die Bühne, Beifall klatschen, der Clou, das Kupferstichkabinett, die Rüstkammer des Moskauer Kremls, der Museumsführer.

**3. Konjugieren Sie folgende Verben ... .**

**a) im Präsens, Perfekt, Futurum Konjunktiv:**

sehen, schlagen, fragen, halten, schlafen;

**b) im Präteritum, Plusquamperfekt, Konditional I, Konditional II Konjunktiv:** tragen, fahren, sagen, lesen, leben.

**4. Gestalten Sie die direkte Rede in die indirekte Rede um:**

1. Meine Vater sagte: „Ich reise ab.“ 2. Die Zeitung berichtete: „Ein großes Unglück ist geschehen.“ 3. Ein guter Bekannter schrieb mir: „Ich befinde mich seit einigen Wochen auf der Insel Rügen.“ 4. Sie erzählte: „Es gibt nichts Schöneres als den Anblick der See.“ 5. Ich sagte: „Verkaufe dieses Bild mir!“

**5. Bilden Sie irreale Bedingungssätze:**

1. Das Buch ist nicht interessant, ich lese es nicht gern; aber wenn ... 2. Es regnete nicht, die Straßen waren nicht nass; aber wenn ... 3. Ich hatte keine Zeit, ich besuchte die Vorträge nicht; aber wenn ... 4. Die Sonne schien nicht, ich fuhr auf das Land nicht; aber wenn ... 5. Er bittet mich um die Hilfe nicht, ich kann ihm nicht helfen; aber wenn ... .

**6. Bilden Sie irreale Wunschsätze mit „wenn“.**

1. Wäre ich doch in meiner Heimat! 2. Wäre es heute warm! 3. Hätte ich viel Geld! 4. Hätte er damals besucht! 5. Wäre sie damals in Tomsk gewesen!

**7. Bilden Sie irreale Sätze mit „als ob“.**

1. Er sprach über seinen eigenen Bruder wie über seinen ärgsten Feind. 2. Der Verbrecher machte ein unschuldiges Gesicht einer, der keine Fliege töten kann. 3. Er fühlt sich so, als wäre er zu Hause. 4. Sie sieht so aus, als wäre sie krank. 5. Er benimmt sich so, als wäre nichts geschehen.

**8. Sprechen Sie zum Thema „Filmkunst“.**

**9. Lesen Sie den Text und erzählen Sie nach.**

**10. Erzählen Sie die Regel „Der Konjunktiv in der indirekten Rede“.**

**Vorprüfungskarte № 2**

**Thema:** Kunst; Filmkunst; Theater; Museen und Ausstellungen.

**Grammatisches Thema:** Konjunktiv.

**1. Übersetzen Sie die Sätze**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Имеются различные: живопись, литература, музыка, театр, кино. 2. Содержание искусства меняется с историей человечества. 3. Жизнь человека развивается и изменяется и искусство отражает это развитие. 4. Чтобы понять искусство, нужно его всегда рассматривать в связи с его временем. 5. Вне связи с социальной жизнью своей эпохи искусство остается непонятым, немым.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Eine deutsche Kultur entwickelt sich erst während der Zeit Karls des Großen. 2. Der Architekt wirkt in ständiger Zusammenarbeit mit dem Bauingenieur und den Bauarbeitern. 3. Meine Lieblingsmaler sind die Mitglieder der Genossenschaft für Wanderausstellungen: Perow, Kramskoi, Repin, Schischkin, Sawrassow, Makowski und andere. 4. Die ersten Filme, die noch kein eigentliches Sujet besaßen, waren schwarz-weiße Stummfilme und liefen 10-15 Minuten. 5. Die ersten Spielfilme waren verfilmte Romane und Erzählungen.

**c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Допустим, что угол ABC равен  $60^\circ$ . 2. Да здравствует свобода! 3. Смесь следует охладить. 4. Если бы сейчас у меня были каникулы! 5. Я чуть было не опоздал в кино.

**2. Übersetzen Sie die Wörter...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

выставлять для обозрения, фильм со счастливым концом, кинопроектор, киножурнал, снимать фильм, награждать, выставка современного искусства, исторический музей, коллекция, открыть выставку;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

der Ausstellungsplan, die Schatzkammer der russischen Kunst, die Kunstgewerbesammlung, die Replik, der Hauptdarsteller, viele Vorhänge haben, der Zuschauerraum, der Kartenvorverkauf, eine Rolle besetzen, das Parkett.

**3. Konjugieren Sie folgende Verben:**

**a) im Präsens, Perfekt, Futurum Konjunktiv.**

kaufen, sagen, geben, nehmen, schlafen

**b) im Präteritum, Plusquamperfekt, Konditional I, Konditional II Konjunktiv.**

sehen, gehen, halten, fangen, fragen

**4. Gestalten Sie die direkte Rede in die indirekte Rede um.**

1. Die Zeitschrift berichtete: „Das Vieh stirbt auf dem Feld.“ 2. Meine Freundin schrieb mir: „Jetzt geht es mir viel besser.“ 3. Der Vater erzählte: „Ich lebte früher ruhiger.“ 4. Sie sagte: „Ich werde dir dieses Kleid kaufen.“ 5. Mein Nachbar sagte mir: „Dein Gerät stört mich.“

**5. Bilden Sie irreale Bedingungssätze**

1. Ich finde das verlorene Geld nicht, ich kann es dir nicht geben; aber wenn ...  
2. Er schläft lange, er kann nicht arbeiten; aber wenn ... 3. Es regnete nicht genug, das Getreide wuchs nicht; aber wenn ... 4. Ich habe ihn nicht getroffen, ich habe mit ihm nicht gesprochen; aber wenn ... 5. Der Mensch hat keine Flügel, er fliegt nicht wie ein Vogel; aber wenn ...

**6. Bilden Sie irreale Wunschsätze mit „wenn“.**

1. Wäre ich jetzt zu Hause! 2. Wäre ich damals in Deutschland gewesen! 2. Wäre es gestern kalt! 3. Hätte ich damals viel Geld gehabt! 4. Hätte er damals das neue Auto gekauft! 5. Wäre sie jetzt in Berlin!

**7. Bilden Sie irreale Sätze mit „als ob“.**

1. Das Kind schrie bei jedem Löffel Suppe wie einer, der Gift essen soll. 2. Der Zwanzigjährige benahm sich wie ein Kind. 3. Der alte Onkel hat um den Neffen wie ein Vater gesorgt. 4. Er behandelte mich wie seinen Diener. 5. Sie machte mir Vorwürfe wie der Direktor selbst.

**8. Sprechen Sie zum Thema „Theaterkunst“**

**9. Lesen Sie den Text und erzählen Sie nach.**

**10. Erzählen Sie die Regel „Der Konjunktiv in irrealen Bedingungssätzen“.**

**Thema:** Kunst; Filmkunst; Theater; Museen und Ausstellungen.

**Grammatisches Thema:** Konjunktiv.

### 1. Übersetzen Sie die Sätze

#### a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Музеи – это необходимая составная часть культуры и общества. 2. Здесь можно обогатиться духовно. 3. Незабываемым для меня остается посещение Эрмитажа. 4. Он был основан в 1764 как частное собрание Екатерины II. 5. В 1852 году Эрмитаж был открыт для посетителей.

#### b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Die modernsten Opernhäuser sind mit moderner Bühnentechnik ausgestattet. 2. Architektonische Kostbarkeiten sind das Nationaltheater und die Semper-Oper, beides Gebäude im Stil der italienischen Hochrenaissance. 3. In der Literatur des Mittelalters steht am Anfang die Dichtung vom Geistlichen, am Ende die von Bürgern. 4. Die Gotik folgte der Romantik als nächster Stil der mittelalterlichen Kunst. 5. Jede seiner Schöpfungen muss er sowohl funktionell, als auch ästhetisch - dekorativ gestalten.

#### c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Если бы библиотека вчера была открыта! 2. Следует подчеркнуть новые принципы. 3. Если бы погода была хорошей, мы поехали бы за город. 4. Если бы мы поехали в прошлом году в Германию! 5. Он делает вид, словно он ничего не слышал.

### 2. Übersetzen Sie die Wörter...

#### a) aus dem Russischen ins Deutsche:

кассовый фильм, кинокритик, триллер, актер, Оружейная палата Московского кремля, кабинет монет, главная роль, статист, сцена, экскурсант;

#### b) aus dem Deutschen ins Russische:

der Ausstellungssaal, einen Film drehen, Regie führen, die Dreharbeiten, synchronisieren, der Verleih, das Bühnenbild, der Maskenbildner, subventioniertes Theater, die Kunst- und Wunderkammer.

### 3. Konjugieren Sie folgende Verben:

#### a) im Präsens, Perfekt, Futurum Konjunktiv:

schlagen, essen, sprechen, sehen, vergessen

#### b) im Präteritum, Plusquamperfekt, Konditional I, Konditional II Konjunktiv.

reiten, lügen, kommen, schenken, kaufen

### 4. Gestalten Sie die direkte Rede in die indirekte Rede um.

1. Die Zeitung berichtete: „Der Fluss hat viel Land überschwemmt.“ 2. Mein Freund schrieb mir: „Ich mache täglich Spaziergänge am Strand.“ 3. Mein Opa erzählte: „Ich habe früher ruhiger gelebt.“ 4. Sie antwortete: „Ich war beim Arzt.“ 5. Er sagte: „Mein Bruder wird mitkommen.“

## **5. Bilden Sie irrealer Bedingungsätze**

1. Er hat nicht gut gearbeitet, er hat kein Geld verdient; aber wenn ... 2. Der Schüler war nicht aufmerksam, er machte viele Fehler; aber wenn ... 3. Der Artikel war nicht interessant, ich las ihn nicht gern; aber wenn ... 4. Es regnet nicht, die Straßen sind nicht nass; aber wenn ... 5. Der Student hat keine Zeit, er besucht die Vorträge nicht; aber wenn ...

## **6. Bilden Sie irrealer Wunschsätze mit „wenn“.**

1. Wäre ich damals in Moskau gewesen! 2. Hätte ich damals das Haus gekauft! 3. Wäre er gesund! 4. Hätte er mir damals einen Brief geschrieben! 5. Hätte ich eine Katze!

## **7. Bilden Sie irrealer Sätze mit „als ob“.**

1. Er fühlt sich so, als wäre er zu Hause. 2. Er sieht so aus, als wäre er lange krank gewesen. 3. Sie benahm sich so, als wäre nichts geschehen. 4. Er tut, als er hätte nichts gehört. 5. Ich fühle mich so, als hätte ich eine Dummheit gesagt.

## **8. Sprechen Sie zum Thema „Museen und Ausstellungen“**

**9. Lesen Sie den Text und erzählen Sie nach.**

**10. Erzählen Sie die Regel „Der Konjunktiv in irrealen Wunschsätzen“.**

### **Vorprüfungskarte № 4**

**Thema:** Kunst; Filmkunst; Theater; Museen und Ausstellungen.

**Grammatisches Thema:** Konjunktiv

#### **1. Übersetzen Sie die Sätze**

##### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Я собираю репродукции многих картин. 2. Во время посещения музеев я восхищалась чудесными произведениями Репина, Саврасова и Васнецова. 3. Особое впечатление на меня произвели картины Айвазовского. 4. Его картины захватывают не только знатоков, но и широкую публику. 5. Главная тема его произведений – море, которое он страстно любил.

##### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. In Deutschland gibt es über 3000 Landes-, Stadt-, Verein-, Heimat-, und Privatumuseen. 2. Anfangs waren es schwarzweiße Stummfilme, die 10 bis 15 Minuten liefen. 3. Heute wurden in den Filmtheatern der ganzen Welt Tausende von Filmen vorgeführt. 4. Das sind Spiel- und Zeichentrickfilme, Breitwand-, und Panoramafilme. 5. Jedes Bauwerk soll seiner praktischen Bestimmung einwandfrei entsprechen.

##### **c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Если бы он не провалился на экзамене! 2. Если бы у тебя было больше времени! 3. Он выглядит так, словно он болен. 4. Она ведет себя так, как

будто ничего не случилось. 5. Я бы охотно поехала в следующем году во Францию.

## **2. Übersetzen Sie die Wörter...**

### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

детектив, мультфильм, мыльная опера, декорации, гример, костюмы, реквизит, состав исполнителей, гвоздь выставки, подлинник;

### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

der Einakter, vor ausverkauftem Haus spielen, der Aufnahmeleiter, prämiieren, die Aufführung, der Fremdführer, die Sammlung, verfilmen, Probenaufnahmen machen, einen Drehbuch schreiben.

## **3. Konjugieren Sie folgende Verben:**

### **a) im Präsens, Perfekt, Futurum Konjunktiv.**

sehen, singen, wissen, laufen, rufen

### **b) im Präteritum, Plusquamperfekt, Konditional I, Konditional II Konjunktiv.**

anbieten, schwimmen, fahren, reisen, besuchen

## **4. Gestalten Sie die direkte Rede in die indirekte Rede um.**

1. Er sagte: „Ich werde abreisen.“ 2. Die Zeitschrift berichtete: „Niemand kann vom Tode erretten.“ 3. Eine Bekannte schrieb mir: „Ich werde einen Ausflug nach Deutschland unternehmen.“ 4. Die Großmutter erzählte: „Ich hatte früher ruhiger gelebt.“ 5. Mein Freund sagte: „Verkaufe dein Auto mir!“

## **5. Bilden Sie irreale Bedingungssätze**

1. Sie arbeitet nicht gut, sie verdient kein Geld; aber wenn ... 2. Der Student ist nicht aufmerksam, er macht viele Fehler; aber wenn ... 3. Sie schlief lange, sie arbeitete nicht viel; aber wenn ... 4. Es regnete nicht genug, das Obst wächst nicht; aber wenn ... 5. Er traf ihn nicht, er sprach mit ihm nicht; aber wenn ...

## **6. Bilden Sie irreale Wunschsätze mit „wenn“.**

1. Wäre er in Deutschland! 2. Hätte ich doch meine Heimat nie verlassen! 3. Hätte er mich damals angerufen! 4. Hätte ich dieses Buch! 5. Könnte sie mir morgen helfen.

## **7. Bilden Sie irreale Sätze mit „als ob“.**

1. Sie sprach über ihre Mutter wie über ihre beste Freundin. 2. Sie fühlte sich bei meiner Tante so gut, als wäre er zu Hause. 3. Er ging vorbei, als hätte mich nicht gesehen. 4. Sie tat so, als könnte er nicht arbeiten. 5. Er benahm sich, als wäre er allein im Zimmer.

## **8. Sprechen Sie zum Thema „Mein letzter Besuch des Museums“**



**9. Lesen Sie den Text und erzählen Sie nach.**

**10. Erzählen Sie die Regel „Der Konjunktiv in irrealen Vergleichsätzen“.**

### **Prüfungskarte №1**

**Themen:** Die Kunst, der Umweltschutz

**Grammatische Themen:** Zusammengesetzte Sätze

#### **I. Übersetzen Sie die Sätze ...**

##### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Выхлопные газы отравляют воздух. 2. Города станут чище, если все люди будут собирать мусор. 3. Основными жанрами живописи являются: картина на историческую тему, натюрморт и ландшафт. 4. Наряду со станковой живописью различают также стенную живопись. 5. Основные элементы картины – это линия, колорит и композиция.

##### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Die Umweltverschmutzung verursacht immer größere Schäden, worüber sich Fachleute große Sorgen machen. 2. Durch Autos und Fabrikgase bildet sich so genannter „saurer Regen“, worunter unsere Bäume besonders leiden. 3. Dieses Bildwerk ist in Wachs ausgeführt. 4. Aus einem riesigen Marmorbrocken hat der Bildhauer eine Statue in normaler Menschengröße ausgehauen. 5. Im Arbeitszimmer des Meisters besichtigten wir fertige und erst im Modell angefertigte Büsten, einige plastische Gruppen und ein Fachrelief.

##### **c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

- Меня удивляет, что она не пришла.
- Я не знаю, болен ли он.
- Когда он вошел, я читал как раз письмо.
- Когда учитель входит в класс, наступает тишина.
- Читая книгу, я вспоминала свое детство.

#### **II. Übersetzen Sie die Wörter...**

##### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

стенная живопись, мусор, фильтровать дым, отбросы производства, экономия ресурсов, достоинство тона, скульптура, ателье художника, зубило, модель;

##### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

die Leinwand, der Raubbau, die Abfälle, das Kernkraftwerk, die Abwässer, zusammenfassen, widerspiegeln, dichten, bewahren, die plastische Darstellung.

#### **III. Setzen Sie die Relativpronomen ein.**

1. Der Arzt, ... wegen seiner Grobheit bekannt war, wurde eines Tages zum reichen Kaufmann gerufen. 2. Das ist eine Partei, ... sich für die Umwelt einsetzen. 3. Der Zug, in ... viele Leute waren, kommt aus Hamburg. 4. Er will einen Wagen kaufen, ... sportlich aussieht. 5. Ich möchte in einer Gegend wohnen, ... zentral gelegen ist.

#### **IV. Bilden Sie Objektsätze.**

1. Ich habe gehört, (du kommst nach Berlin am Wochenende). 2. Es ist interessant, (deine Mutter besitzt ein Hotel in München). 3. Leider habe ich vergessen, (der Unterricht beginnt heute um 8 Uhr). 4. Ich bin nicht sicher, (diese Bücher liegen im Schrank). 5. Ich weiß nicht, (er ist mit diesem Thema fertig).

**V. Setzen Sie „wenn“, „wann“ oder „als“ ein.**

1. Leider kann er nicht sagen, ... das Konzert aufhört. 2. ... es regnet, fallen unsere Ausflüge aus. 3. ... Opa ein paar Glas Bier getrunken hatte, wurde er immer laut. 4. Er brachte immer schöne Geschenke mit, ... er vom Urlaub kam. 5. Ich freute mich sehr, ich gestern meinem Freund begegnete.

**VI. Setzen Sie „da“ oder „weil“ ein.**

1. Unser Ausflug fand gestern nicht statt, ... es regnete. 2. Alle gehen heute ins Stadion, unsere Mannschaft spielt. 3. ... unser Flug erst Montag ist, können wir noch einiges für unsere Reise kaufen. 4. ... die Schule um 8.30 Uhr beginnt, müssen wir uns beeilen. 5. Wir mussten unseren Ausflug verschieben, ... man starke Schneefälle vorausgesagt hatte.

**VII. Bilden Sie Finalsätze.**

1. Er möchte weniger arbeiten. Seine Familie hat mehr von ihm. 2. Rolf holt mich mit dem Auto von der Uni ab. Ich muss nicht zu Fuß gehen. 3. Der Vater macht viele Überstunden. Sein Chef gibt ihm vielleicht Gehaltserhöhung. 4. Susanne hat mich angerufen. Ich soll ihr morgen das Buch mitbringen. 5. Meine Eltern geben mir Geld. Ich kann einen Sprachkurs besuchen.

**VIII. Erzählen Sie den Text nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema „Die Rolle der Kunst im Leben“.**

**X. Sprechen Sie zum Thema „der Objektsatz“ auf Russisch.**

**Prüfungskarte №2**

**Themen:** Die Kunst, der Umweltschutz

**Grammatische Themen:** Zusammengesetzte Sätze

**1. Übersetzen Sie die Sätze:**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

- Человек активно вмешивается в природную окружающую среду, нарушает существующее равновесие. 2. Быстро растущие города сбрасывают свои отходы в реки и моря, предприятия выбрасывают дым в атмосферу. 3. В Германии мусор всегда сортируется. 4. Основными жанрами живописи являются: картина на историческую тему, натюрморт и ландшафт. 5. Наряду со станковой живописью различают также стенную живопись.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Es gibt viel Müll im Haushalt und viele industrielle Abfälle in den Betrieben. 2. Die Ozonschicht wird zerstört und das Ozonloch vergrößert sich. 3. Der Regen ist heute ein Umweltgift. 4. Die Perspektive ist die Raumsicht, die gesetzmäßige Darstellung räumlicher Gegenstände auf einer Fläche. 5. Das Aquarell ist Wasserfarbenmalerei auf Papier.

**c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Неизвестно, придет он или нет. 2. Он поехал в отпуск лишь после того, как закончил работу. 3. Когда я раньше читал немецкую газету, мне приходилось пользоваться словарем. 4. После того как он поел, он снова принялся за работу. 5. Закончив свою научную работу, он поехал в Москву.

## **II. Übersetzen Sie die Wörter...**

### **a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

отравлять воздух, собирать мусор, экономить энергию, органические отходы, выхлопные газы, резать (по дереву), отливать, набросок, пейзаж, жанровая картина;

### **b) aus dem Deutschen ins Russische:**

die Müllbeseitigung, die Verschmutzung, die Abfälle, sinnvoll nutzen, die Gewinnung von Rohstoffen, die Weiterverwendung, der Bildhauer, sich vom dunklen Grund abheben, der Tonwert.

## **III. Setzen Sie die Relativpronomen ein.**

1. Der Geschäftsmann, ... Sohn sehr krank war, rief den Arzt heute. 2. Er will ein Auto kaufen, ... Motor stark ist. 3. Die Freunde, von ... ich dir erzählt habe, kommen heute an. 4. Das Schiff, auf ... die Flagge Panamas weht, kommt aus Mittelamerika. 5. Er möchte in einer Gegend wohnen, ... es gute Einkaufsmöglichkeiten gibt.

## **IV. Bilden Sie Objektsätze.**

1. Ich habe gehört, (du hast dein Problem schnell gelöst). 2. Es ist mir bekannt, (du willst in den Ferien reisen). 3. Leider habe ich vergessen, (du kommst heute um 15 Uhr). 4. Ich bin nicht sicher, (wir sollen Prüfungen ablegen). 5. Ich weiß nicht, (er ist krank).

## **V. Setzen Sie „wenn“, „wann“ oder „als“ ein.**

1. Alle wollten wissen, ... unsere nächste Klassenfahrt stattfinden. 2. ... die Touristen die Tretjakowgalerie besuchten, bewundern sie immer die russische Malerei. 3. Jedesmal, ... wir in einer Großstadt waren, besichtigten wir ihre Sehenswürdigkeiten. 4. Niemand weiß, ... der Arzt Sprechstunden hat. 5. Sag mir, ... ich dich besuchen kann.

## **VI. Setzen Sie „da“ oder „weil“ ein.**

1. Wir konnten nicht kommen, ... ich das Auto in die Werkstatt gebracht hatte. 2. Morgen habe ich Besuch, ... ich Geburtstag habe. 3. ... er seinen Regenschirm vergessen hat, kommt er ganz nass zurück. 4. ... die Eltern morgen abreisen, haben sie viel zu tun. 5. Der Schüler kommt zu spät, ... er verschlafen hat.

## **VII. Bilden Sie Finalsätze.**

1. Ich trage einen Mantel. Ich friere nicht. 2. Er kommt nach Berlin. Er studiert hier Medizin. 3. Wir tragen das Geld auf die Bank. Es bringt zinsen. 4. Ich arbeite Tag und Nacht. Ich erreiche schneller mein Ziel. 5. Sie geht ins Geschäft. Sie kauft neue Handschuhe.

## **VIII. Erzählen Sie den Text nach.**

## **IX. Sprechen Sie zum Thema „Mensch und Umwelt“.**

## **X. Sprechen Sie zum Thema „der Kausalsatz“ auf Russisch.**

## Prüfungskarte №3

**Themen:** Die Kunst, der Umweltschutz

**Grammatische Themen:** Zusammengesetzte Sätze

### I. Übersetzen Sie die Sätze:

#### a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Чтобы было меньше мусора, не нужно покупать излишне упакованные товары. 2. В последнее время многие деревья, к сожалению, стали больными. 3. Дым фабрик должен был фильтроваться. 4. Основные элементы картины – это линия, колорит и композиция. 5. Натюрморт - это изображение предметов, еды или фруктов.

#### b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Der Mensch greift heute aktiv in seine natürliche Umwelt ein. 2. Er zerstört das bestehende Gleichgewicht zwischen Natur und Mensch und verändert seine Umwelt. 3. Die Bildhauerei ist neben der Malerei und der Baukunst eine der Hauptgattungen der bildenden Kunst. 4. Der Bildhauer führt seine Bildwerke in verschiedenem Material aus. 5. Die schnell wachsenden Städte leiten ihre Abfälle in die Flüsse und Meere, die Betriebe schleudern ihren Rauch in die Atmosphäre.

#### c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Главное, чтобы ты была здорова. 2. Вопрос, получают ли студенты сертификаты, еще обсуждается. 3. Закончив работу, я поехал в отпуск. 4. Когда я получу от него известие, я позвоню тебе. 5. Прежде чем ответить на вопрос, обдумай все.

### II. Übersetzen Sie die Wörter...

#### a) aus dem Russischen ins Deutsche:

выхлопной газ, сточные воды, животный мир, расход сырья, радиация, фильтр, достоинство тона, скульптура, архитектор, зодчий;

#### b) aus dem Deutschen ins Russische:

die Gamma- Aktivität, die Plastik, widerspiegeln, dichten, schnitzen, meißeln, das Riesengemälde, die Müllbeseitigung, die Verschmutzung, die Abfälle.

### III. Setzen Sie die Relativpronomen ein.

1. Nachdem der Arzt den Jungen untersucht hatte, rief das Dienstmädchen, ... er ein Rezept gab. 2. Er will einen Wagen kaufen, ... nicht zu viel Benzin braucht. 3. Meine Mutter möchte in einer Gegend wohnen, ... Mieten nicht zu hoch sind. 4. Die Dame, ... deine Mutter spricht, ist eine Schauspielerin. 5. Es gibt keinen Menschen, ... Leben sinnlos ist.

### IV. Bilden Sie Objektsätze.

1. Wir haben gelesen, (wir können einen Ausflug machen). 2. Es ist unklar, (ich darf aufs Land fahren). 3. Man behauptet, (dieses Problem kann gelöst werden). 4. Ich bin sicher, (die Kinder sollen den Eltern helfen). 5. Die Lehrerin sagt, (man muss die deutschen Texte laut lesen).

### V. Setzen Sie „wenn“, „wann“ oder „als“ ein.

1. ... ich ihn kennen lernte, ging er noch zur Schule. 2. Wir freuten uns sehr, ... wir mit den Prüfungen endlich fertig waren. 3. ... ich im vorigen Sommer in Wien war, besichtigte ich in erster Linie den Stephansdom. 4. Der Schüler kann dem

Lehrer nicht sagen, ... es zum Zweiten Weltkrieg kam. 5. ... er noch nicht verheiratet war, reiste er viel.

**VI. Setzen Sie „da“ oder „weil“ ein.**

1. Wir können diese Stadt nicht erkennen, ... sie sich sehr verändert hat. 2. Er ist nicht gekommen, ... er Zahnschmerzen hat. 3. ... das Fernsehen viel Information aus Politik und Sport bringt, ist es sehr nützlich. 4. Der Vater ruft den Arzt an, ... Fritz starke Kopfschmerzen und Fieber hat. 5. ... die Kinder oft brutale Szenen sehen, schadet das Fernsehen den Menschen.

**VII. Bilden Sie Finalsätze.**

1. Ich beschäftige mich mit den Werken von Theodor Storm. Ich übersetze seine Erzählungen in meine Muttersprache. 2. Du nimmst ein Auto. Du kommst zum Bahnhof nicht zu spät. 3. Sie zieht den Wintermantel an. Sie erkältet sich beim schlechten Wetter nicht. 4. Der Arbeiter trägt eine Schutzbrille. Er schützt seine Augen. 5. Der Verbrecher reist ins Ausland. Er wird von der Polizei nicht verhaftet.

**VIII. Erzählen Sie den Text nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema „Umweltschutz verschiedener Lebensbereiche“.**

**X. Sprechen Sie zum Thema „der Temporalsatz“ auf Russisch.**

**Prüfungskarte №4**

**Themen:** Die Kunst, der Umweltschutz

**Grammatische Themen:** Zusammengesetzte Sätze

**I. Übersetzen Sie die Sätze ... .**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Хищническое вмешательство человека в природу привело к мировой экологической трагедии. 2. Промышленные предприятия сбрасывают свою отработанную воду в реки и озера без очистки. 3. Очень многие виды животных и растений исчезли навсегда. 4. Для жанровой картины художник ищет модель с подходящей внешностью. 5. Содержание искусства меняется с историей человечества.

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

1. Das Staffeleibild ist transportables Bild (auf Leinwand oder Holz) im Gegensatz zur Wandmalerei. 2. Das Kolorit (die Farbgebung) ist die Wiedergabe der Naturfarben im Bild (durch Farbstoffe), Farbwirkung eines Gemäldes. 3. Die Komposition ist formaler Aufbau eines Gemäldes, gesetzmäßige Zusammenstellung verschiedener Elemente. 4. Der Stickstoff und Schwefelverbindungen vermischen sich mit der atmosphärischen Feuchtigkeit. 5. Aus einem riesigen Marmorbrocken hat der Bildhauer eine Statue in normaler

Menschengröße ausgehauen.

**c) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Учитель говорит, чтобы мы прочитали текст два раза. 2. Я не знаю, болен ли он. 3. Закончив работу, она поехала в отпуск. 4. Когда я получу от нее письмо, я позвоню тебе. 5. Подожди, пока я не приду.

**II. Übersetzen Sie die Wörter...**

**a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

шум, загрязнение, пригодный для повторного использования, экономия ресурсов, потребность в сырье, скульптурная группа, бюст, поясной портрет, изображение обнаженного тела, воплощать;

**b) aus dem Deutschen ins Russische:**

die Reinigungsanlage, der Kernreaktor, den Boden belasten, die Schadstoffemission, die Kettenreaktion, die Licht - und Schattenwirkung, schöpferisch, der Entwurf, die Staffeleimalerei, das Hochrelief.

**III. Setzen Sie die Relativpronomen ein.**

1. Das Mädchen sollte in der Apotheke, ... nicht weit lag, schnell Medizin abholen. 2. Viele Leute möchten in einer Gegend wohnen, ... es viele Bäume gibt. 3. Das Kind, ... mit seinen Hausaufgaben fertig war, schaute der Fernsehsendung zu. 4. Es gibt keinen Menschen, ... nichts in der Welt gefällt. 5. Auf dem Foto siehst du Köln, ... jedes Jahr Karneval gefeiert wird.

**IV. Bilden Sie Objektsätze.**

1. Ich habe gehört, (Paul hat eine gute Note bekommen). 2. Es ist schade, (du kannst nicht mitfahren). 3. Ich habe es gelesen, (ein furchtbarer Sturm war in Amerika). 4. Ich danke ihm dafür, (er hat mir geholfen). 5. Ich habe das nicht gewusst, (er kann deutsch sprechen).

**V. Setzen Sie „wenn“, „wann“ oder „als“ ein.**

1. Jedesmal, ... das Kind seine Mutter sah, rannte er zur Tür. 2. ... der Wecker klingelt, stehe ich sofort auf. 3. ... mein Vater jünger war, ging er in die Disco. 4. ... ich das erste Mal verliebt war, konnte ich nichts essen. 5. ... meine Freundin anfangs nach Deutschland kam, musste sie sich erst an das Essen gewöhnen.

**VI. Setzen Sie „da“ oder „weil“ ein.**

1. ... das Fernsehen der Unterhaltung dient, ist es sehr nützlich. 2. Der Junge ging in den Keller, ... er für die Mutter Kartoffeln holen sollte. 3. ... die Zuschauer passiv vor dem Fernseher sitzen, schadet das Fernsehen den Menschen. 4. Sie hat den Test schlecht geschrieben, ... sie dieses Thema nicht beherrscht. 5. Ich las den Roman schnell, ... er sehr interessant war.

**VII. Bilden Sie Finalsätze.**

1. Der Ausländer reist in seine Heimat. Er kann seine Freunde sehen. 2. Die Dame kauft ein Programm. Sie weiß die Namen der Sänger. 3. Ich nehme ein Auto. Ich komme zu Gast nicht zu spät. 4. Er zieht den Pelzmantel an. Er erkältet sich beim kalten Wetter nicht. 5. Ich trage eine Brille. Ich schonne meine Augen.

**VIII. Erzählen Sie den Text nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema „Malerei“.**

**X. Sprechen Sie zum Thema „der Attributsatz“ auf Russisch.**

## Prüfungskarte №5

**Themen:** Die Kunst, der Umweltschutz

**Grammatische Themen:** Zusammengesetzte Sätze

### I. Übersetzen Sie die Sätze ... .

#### a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Имеются различные виды искусства: живопись, скульптура, литература, музыка, театр, кино. 2. Чтобы сделать статую или бюст из металла, изготавливают сначала модель, а потом отливают ее из бронзы или чугуна. 3. После аварии на Чернобыльской АЭС в 1986 году на Украине, выделилось большое количество радиоактивных веществ, которые заразили местность в радиусе более чем 30 км. 4. Хищническое вмешательство человека в природу привело к повреждению слоя атмосферы, озоновым дырам, парниковому эффекту, кислотным дождям. 5. Все отрицательные факторы, такие как умирающий лес, увеличивающиеся груды мусора, зараженная вода, отравленный воздух, изменения климата могут привести к трагедии.

#### b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Der Form nach unterscheidet man den Obelisk, die Kolonne, die Statue, die Büste und den Kopf. 2. Denkmäler, Grabmäler und andere Monumentalwerke werden gewöhnlich anfangs im Atelier des Meisters im verkleinerten Ausmaß modelliert, d.h. in Ton oder Gips hergestellt. 3. Für das Genrebild, das historische Gemälde und den Akt sucht der Maler meist ein Modell, d.h. eine Person mit dem nötigen Äußeren. 4. Die schnell wachsenden Städte leiten ihre Abfälle in die Flüsse und Meere, die Betriebe schleudern ihren Rauch in die Atmosphäre. 5. Die Kernenergie bietet uns die einzige Alternative zum nicht reproduzierbaren festen Brennstoff, der beim Verbrennen in den Wärmekraftwerken Berge von Asche und Schlacke hinterlässt.

### II. Übersetzen Sie die Wörter...

#### a) aus dem Russischen ins Deutsche:

наносить вред природе, сбрасывать отработанную воду, радиация, вырубка леса на больших плантациях, устранение отходов, высекать, обелиск, колонна, статуя, das Selbstbildnis;

#### b) aus dem Deutschen ins Russische:

der Treibhauseffekt, die Schadstoffe, schützen, die Entsorgung radioaktiver Abfälle, Verwertung, losgelöst aus dem gesellschaftlichen Zusammenhang mit ihrer Zeit, das Standbild, die Büste, die Werkstatt, der Meißel.

### III. Setzen Sie die Relativpronomen ein.

1. Die Mutter des Jungen, ... das Gesicht des Arztes beobachtet hatte, sprach erschrocken. 2. Er will einen Wagen kaufen, ... nicht zu viel kostet. 3. Ich möchte in einer Gegend wohnen, ... in der Nähe meiner Arbeitsstelle gibt. 4. Die Rosen, ... Wurzeln einmal beschädigt waren, blühen in unserem Garten. 5. Auf dem Foto sehe ich Köln, ... es viele Sehenswürdigkeiten gibt.

### IV. Bilden Sie Objektsätze.

1. Ich habe schon gehört, (meine Nachbarn haben ein neues Auto gekauft). 2. Es ist sehr schade, (Monika muss schon nach Hause gehen). 3. Leider habe ich vergessen, (der Film beginnt heute um 21 Uhr). 4. Die Eltern sind darüber sehr geärgert, (der Sohn hat die Prüfung nicht bestanden). 5. Ich weiß nicht, (man darf hier rauchen).

**V. Setzen Sie „wenn“, „wann“ oder „als“ ein.**

1. Ich will wissen, ... meine nächste Dienstreise stattfindet. 2. Immer, ... es regnet, fallen unsere Ausflüge aus. 3. ... Hans die Galerie in Dresden zum ersten Mal besuchte, bewunderte er die schönen Werke. 4. Meine Tante brachte schöne Geschenke mit, ... sie aus Deutschland kam. 5. Ich freute mich sehr, ... ich gestern meiner Schulfreundin begegnete.

**VI. Setzen Sie „da“ oder „weil“ ein.**

1. ... man sich nach der Arbeit entspannen kann, ist das Fernsehen sehr nützlich. 2. Wir konnten nicht schlafen, ... der Nachbar das Radio sehr laut gedreht hat. 3. ... die Familie keine Zeit für Gespräche hat, schadet das Fernsehen den Menschen. 4. Wir kauften die Waschmaschine nicht, ... sie sehr teuer war. 5. ... das Wetter so schön ist, habe ich Lust spazieren zu gehen.

**VII. Bilden Sie Finalsätze.**

1. Ich trage eine Brille. Ich sehe besser. 2. Mein Vater holt mich mit dem Auto ab. Ich muss nach Hause nicht zu Fuß gehen. 3. Meine Mutter macht viele Überstunden. Ihre Chefin gibt ihr Gehaltserhöhung. 4. Meine Schulfreundin hat mich angerufen. Ich soll ihr morgen das Buch mitbringen. 5. Meine Eltern geben mir Geld. Ich kann ein neues Kleid kaufen.

**VIII. Erzählen Sie den Text nach.**

**IX. Sprechen Sie zum Thema „Bildhauerei“.**

**X. Sprechen Sie zum Thema „der Finalsatz“ auf Russisch.**



## Основная, дополнительная литература, интернет-ресурсы

### 1. Основная литература

1. Уткина, Г. И. Немецкий язык : грамматика : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова ; Федеральное агентство по образованию, ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2007. – 115 с.

### 2. Дополнительная литература

1. Быконя, В. В. Reise, Freizeit und Erholung : методические указания для изучающих немецкий язык как вторую специальность / В. В. Быконя ; МО РФ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2000. – 18 с.
2. Долгих, В. Г. Немецкий язык : ускоренный курс для начинающих / В. Г. Долгих. – М. : Высшая школа, 1997. – 112 с.
3. ЕГЭ по немецкому языку : учебно-тренировочные материалы для подготовки к единому государственному экзамену : учебное пособие / [сост. : Л. В. Круглова [и др.] ; Федеральное агентство по образованию, ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2006. – 195 с.
4. Загородняя, Г. С. Wirtschaftsdeutsch : учебное пособие для экономических вузов / Г. С. Загородняя, Л. А. Лысакова. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2002. – 381 с.
5. Немецкий язык в повседневной жизни = Deutsch im Alltag : учебное пособие / [сост. Н. П. Бельтюкова [и др.] ; под ред. Н. П. Бельтюкова]. – Томск: Изд-во научно-технической литературы, 1999. – 212 с.
6. Немецкий язык : учебное пособие для педуниверситетов / Н. П. Гальцова [и др.] ; МвиПО, ТГПУ. – Томск : СТТ, 1998. – 238 с.
7. Практическая грамматика немецкого языка : повторительный курс : учебное пособие для вузов / [авт.-сост. : Г. И. Уткина, Л. Е. Виноградова, А. А. Ким]. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2001. – 193 с.
8. Строкина, Т. С. 85 устных тем по немецкому языку / Т. С. Строкина. – М. : АЙРИС ПРЕСС, 1999. – 222 с.

### 3. Интернет-ресурсы

[www.deutsch-als-fremdsprache.de](http://www.deutsch-als-fremdsprache.de)

[www.rfr.ru](http://www.rfr.ru)

[www.mediaatlas.ru](http://www.mediaatlas.ru)